

CONTENUTO

ATTI DELL'ASSEMBLEA

233. PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER L'ANNO 2012.....	1064
234. PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nello sport della Regione Istriana per l'anno 2012	1067
235. PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica per l'anno 2012	1069
236. CONCLUSIONE con la quale si stabilisce la proposta di suddivisione dei mezzi per il cofinanziamento delle Priorità secondo il Piano per la salute della Regione Istriana	1070
- SUDDIVISIONE DEI MEZZI PER LE PRIORITÀ SECONDO IL PIANO PER LA SALUTE DELLA REGIONE ISTRIANA E GLI ALTRI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA SANITÀ E NELLA PREVIDENZA SOCIALE PER L'ANNO 2012	1070
- Piano per la salute della Regione Istriana - priorità	1070
237. CONCLUSIONE sulla concessione del consenso al Contratto di finanziamento congiunto del progetto Centro regionale per la gestione dei rifiuti "Kaštijun"	1077
- CONTRATTO di finanziamento comune del progetto Centro regionale per la gestione dei rifiuti „Kaštijun“	1077
238. CONCLUSIONE sulla concessione del consenso al Contratto di prestito per il cofinanziamento del progetto EU IPA ISPA 2007-2011	1083
- Contratto di finanziamento per il cofinanziamento dei progetti EU IPA ISPA 2007-2011	1084
239. DELIBERA sulla concessione della previa approvazione alla Scuola elementare - Osnovna škola „Rivarela“ di Cittanova ad alienare l'immobile	1086
240. CONCLUSIONE sull'approvazione del Piano della protezione civile della Regione Istriana.....	1086
241. CONCLUSIONE sull'approvazione del Piano della protezione e il salvataggio della Regione Istriana	1087
242. DELIBERA sul trasferimento delle quote della Regione Istriana nell'ente pubblico fornitore d'acqua IVS - Istarski vodozaštitni sustav (Sistema istriano di tutela delle acque) s.r.l. Buzet-Pinguente, Via Sv. Ivan 8, alle unità d'autogoverno locale nella Regione Istriana	1087
243. DELIBERA sulle modifiche e integrazioni della Delibera sull'introduzione del corrispettivo per lo sviluppo per il cofinanziamento della costruzione del Sistema di smaltimento pubblico dei piccoli centri abitati e la tutela delle acque nella Regione Istriana	1088
244. DELIBERA sull'abrogazione della Delibera sull'elaborazione delle modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Regione Istriana	1089
245. DELIBERA sull'attuazione delle modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Regione Istriana.....	1090
246. DELIBERA con la quale viene data la previa approvazione al testo delle modifiche del Contratto sociale della società Plinara s.r.l.	1091
247. DELIBERA sulla suddivisione dei mezzi per il finanziamento ordinario dei partiti politici e dei membri indipendenti dell'organo rappresentativo dal bilancio della Regione Istriana per l'anno 2012.....	1091
248. CONCLUSIONE con la quale si approva la Proposta della seconda modifica e integrazione al Piano finanziario di costruzione e manutenzione delle strade regionali e locali per l'anno 2011 dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana	1093
- SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL PIANO DI COSTRUZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRADE REGIONALI E LOCALI PER L'ANNO 2011	1094
249. CONCLUSIONE con la quale si dà il consenso alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per l'anno 2012	1107
- PIANO FINANZIARIO DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER L'ANNO 2012	1108
250. CONCLUSIONE sull'approvazione del Rapporto sulla qualità del mare sulle spiagge della Regione Istriana.....	1111
251. DELIBERA sulla modifica e integrazione della Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per l'acquisto del materiale, dei pezzi di ricambio e dei servizi per la manutenzione corrente e degli investimenti nelle scuole elementari della Regione Istriana per l'anno 2011	1112
252. DELIBERA sulla modifica e integrazione alla Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per l'acquisto del materiale, dei pezzi di ricambio e dei servizi per la manutenzione corrente e degli investimenti nelle scuole medie superiori e nelle case dell'alunno della Regione Istriana per l'anno 2011	1114

253. CONCLUSIONE sull'integrazione del Parere sull'interesse accertato della Repubblica di Croazia all'estrazione della pietra tecnico-edile nel bacino d'estrazione "KRASE" sul territorio del comune di Gallignana	1115
254. PROVVEDIMENTO sulla nomina del membro del Consiglio universitario dell'Università degli Studi Juraj Dobrila a Pola	1115
255. PROVVEDIMENTO di destituzione del membro del Comitato scolastico della Scuola d'avviamento professionale di Pola	1116
256. PROVVEDIMENTO di nomina del membro del Comitato scolastico della Scuola d'avviamento professionale di Pola	1116

ATTI DEI CONSIGLI DELLE MINORANZE NAZIONALI

1. PROVVEDIMENTO d'elezione dei membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana	1116
2. PROVVEDIMENTO sulla verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana	1117
3. PROVVEDIMENTO d'elezione del Presidente del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana	1117
4. PROVVEDIMENTO d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana	1118
5. PROVVEDIMENTO d'elezione dei membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana	1118
6. PROVVEDIMENTO sulla verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana	1118
7. PROVVEDIMENTO di nomina della Presidente del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana	1119
8. PROVVEDIMENTO d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana	1119
9. PROVVEDIMENTO sull'elezione dei membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana	1119
10. PROVVEDIMENTO sulla verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana	1120
11. PROVVEDIMENTO di nomina del Presidente del Consiglio nazionale montenegrino della Regione Istriana	1120
12. PROVVEDIMENTO di nomina della Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana	1120
13. PROVVEDIMENTO sull'elezione dei membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana	1121
14. PROVVEDIMENTO di verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana	1121
15. PROVVEDIMENTO d'elezione del Presidente del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana	1122
16. PROVVEDIMENTO d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana	1122
17. PROVVEDIMENTO sull'elezione della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana	1122
18. PROVVEDIMENTO di verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana	1123
19. PROVVEDIMENTO d'elezione del Presidente del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana	1123
20. PROVVEDIMENTO d'elezione della Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana	1123
21. PROVVEDIMENTO sull'elezione della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana	1124
22. PROVVEDIMENTO di verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana	1124
23. PROVVEDIMENTO d'elezione del Presidente del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana	1125
24. PROVVEDIMENTO d'elezione della Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana	1125

25. PROVVEDIMENTO sull'elezione della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana	1125
26. PROVVEDIMENTO di verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana	1126
27. PROVVEDIMENTO d'elezione della Presidente del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana	1126
28. PROVVEDIMENTO d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana	1126

ATTI DELL'ASSEMBLEA

233

Ai sensi degli articoli 1 e 9a della Legge sul finanziamento dei fabbisogni pubblici nella cultura („Gazzetta ufficiale“ n. 47/90, 27/93 e 38/09), e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2011 emana il

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER L'ANNO 2012

Articolo 1

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA PER IL 2012	4.550.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – FABBISOGNI PUBBLICI	2.250.000,00
LETTERATURA ED EDITORIA	220.000,00
Manifestazioni	50.000,00
1. Biblioteca civica Umago - Forum Tomizza	14.000,00
2. Biblioteca civica Parenzo – BOOKtiga	10.000,00
3. Università popolare aperta Pisino – Incontro internazionale degli editori Viaggio al centro dell'Europa	7.000,00
4. Biblioteca civica Parenzo - Verši na šterni	7.000,00
5. Sezione istriana della Società dei letterati croati – Giornate polesi del saggio	7.000,00
6. Associazione Zvona e nari – Svakog gosta...	5.000,00
Contributi per la stampa	158.912,00
1. Sezione istriana della Società dei letterati croati - Periodico Nova Istra	80.000,00
2. Sezione istriana della Società dei letterati croati - Ljubica Ivezić: Odbljesci pamćenja	10.000,00
3. Biblioteca civica Umago – Fulvio Tomizza: Bosco di acacie	10.000,00
4. Mathias Flacius – Albona – Studio storico etnografico (Tomaso Luciani)	10.000,00
5. EDIT – Ligio Zanini: Martin Muma	10.000,00
6. CASH – S.Orbanić: Istria sud-occidentale: nomi geografici e dei terreni dei Polese, del Rovignese e del Parentino	10.000,00
7. Università popolare aperta di Buie – Ivan Milotić: Momjanski kapitul	8.912,00
8. Cattedra dello Sabor ciacavo per la musica a Cittanova - Slavko Zlatić / centenario della nascita	5.000,00
9. Cattedra dello Sabor ciacavo a Pinguente - Buzetski zbornik	5.000,00
10. Museo archeologico dell'Istria Pola - Histria archaeologica	5.000,00
11. Società storica istriana – Histria: annale della società storica istriana	5.000,00
Acquisto	11.088,00
1. C.A.S.H. – Herman Buršić: Od ropstva do slobode. Istra 1918.-1945.	3.190,00
2. Leykam international d.o.o. – Darko Dukovski: Istra i Rijeka u prvoj polovici 20.st. (1918.-1947.)	2.178,00
3. Mathias Flacius – Mate Balota: Od Raklja do Londre	1.650,00
4. Cattedra dello sabor ciacavo a Rozzo – Hum i Humščina	1.650,00
5. Rerezent d.o.o. – Jurina i Franina	1.320,00
6. Sezione istriana della Società dei letterati croati - S.Kušević / J.Ostić: Priče o žabama	1.100,00
ATTIVITÀ SCENICO-MUSICALE	300.000,00
1. Identitet s.r.l. – Festival internazionale Organum histriae	40.000,00
2. Iniziativa per la promozione artistica del Mediterraneo Umago – Festival internazionale del teatro da camera Leone d'oro	40.000,00
3. Società aperta artistico culturale Istria – Incontro internazionale dei fisarmonicisti	30.000,00
4. Cattedra dello Sabor ciacavo per la musica a Cittanova – Incontro dei cori canori croati	20.000,00

5. Università popolare aperta Parenzo – Festival del concerto nella Basilica Eufrasiana	15.000,00
6. Università popolare aperta Parenzo – Concorso internazionale Antonio Janigro	15.000,00
7. Giovani musicisti croati – Centro culturale internazionale a Grisignana– Attività programmatica	10.000,00
8. Associazione Centro europeo di cultura – Festival BaRoMus	10.000,00
9. Orchestra di fiati Laurana – Incontro delle orchestre di fiati dell'Istria	10.000,00
10. Fabbrica polese del film – Club della Fabbrica polese del film	10.000,00
11. Scena musicale istriana dei giovani – Vesna / giovani musicisti	10.000,00
12. Associazione Rondo Histriae – Viaggio del Rondo Histriae in Francia (Montpellier)	10.000,00
13. SAC Šikuti machine - Grillpeace united	10.000,00
14. Associazione Kulturban – East Rodeo e Goribor: Malo je dovoljno	10.000,00
15. Roberta Milevoj – Demoni i idoli	10.000,00
16. Associazione Musicae Histriae, Musicistra – Festival musicale Terra magica	10.000,00
17. CI Rovigno – Giornate del cinema italiano a Rovigno	10.000,00
18. Teatro Tirena – Incontro teatrale a Pisino	5.000,00
19. Nataša Dragun – Concerto Flauto, sax & e amici	5.000,00
20. Altri Programmi	20.000,00
TUTELA DEL PATRIMONIO CULTURALE MATERIALE E MUSEOLOGIA	800.000,00
1. Museo archeologico dell'Istria Pula – Mostra: Alimentazione	200.000,00
2. Comune di Canfanaro – Risanamento del castello di Duecastelli	50.000,00
3. Comune di Cerreto – Risanamento del castello Possert	50.000,00
4. Città di Pinguente – Risanamento del castello di Pietrapelosa	50.000,00
5. Diocesi di Parenzo e Pola – Rinnovo della chiesa di S. Stefano a Montona	50.000,00
6. Comune di Portole - Restauro degli affreschi della chiesa di S. Rocco	50.000,00
7. Comune di Grisignana – Restauro degli affreschi della chiesa di S. Primo e Feliciano	30.000,00
8. Città di Pisino – Restauro degli affreschi nel duomo di S. Nicola	30.000,00
9. Parrocchia di S. Martino, S. Lorenzo – Lavori di conservazione e restauro sull'organo di Petar Nakić	20.000,00
10. MAI Pola – Basilica di S. Maria Formosa a Pola	30.000,00
11. EMI / MEI Pisino – Attività del Centro per la cultura immateriale dell'Istria	40.000,00
12. EMI / MEI Pisino – ETNOfilm	30.000,00
13. EMI / MEI Pisino – Mostra in occasione dei 50 anni d'attività dell'EMI / MEI	20.000,00
14. PPMI / MSNI Pola – Settimana dei musei istriani	40.000,00
15. PPMI / MSNI Pola – Restauro dei sostegni e degli affusti dei cannoni austriaci	24.000,00
16. PPMI / MSNI Pola – Restauro delle mappe della collezione cartografica	16.000,00
17. PPMI / MSNI Pola – Restauro delle armi da fuoco	10.000,00
18. POU Buje / UPA Buie – Elaborazione dell'archivio della famiglia Rota di Momiano	10.000,00
19. ZM Poreštine / MT Parentino – Restauro dei libri della biblioteca	10.000,00
20. Muzej Grada Umaga / Museo civico di Umago – Festival internazionale dell'antichità Sepomaia viva	10.000,00
21. Altri programmi	30.000,00
ARTI VISIVE	200.000,00
1. MSUI / MAC – Tendenze autoriflessive nell'arte croata	40.000,00
2. MSUI / MAC – Gli anni Cinquanta in Istria	30.000,00
3. Società degli artisti figurativi dell'Istria – Mostra internazionale Multimeridijan 12	20.000,00
4. Museo - Museo Lapidarium – Attività programmatica della galleria Rigo e progetto Arteria	20.000,00
5. Università popolare aperta Parenzo - Annale	15.000,00
6. Associazione MMC Luka – Cinemaniac 2012 - Misliti film (Pensare il film)	10.000,00
7. Museo civico della Città di Rovigno – R.A.P.	10.000,00
8. Tomislav Brajnović – Studio Golo Brdo	10.000,00
9. Galleria Alvona – Programma espositivo	10.000,00
10. SAC Šikuti machine – Mostre a Šikuti e Sanvincenti	10.000,00
11. Galleria Marino Cettina – Programma espositivo	5.000,00
12. DAI / SAI – Giornate dell'architettura in Istria	5.000,00
13. Branka Benčić – Piattaforma Cinemaniac	5.000,00
14. Altri programmi	10.000,00

NUOVE CULTURE MEDIATICHE	180.000,00
1. Associazione „Veliki mali čovjek“ – Sette giorni di creatività	60.000,00
2. Associazione „Sa(n)jam knjige u Istri“ - Polis	40.000,00
3. Associazione „Metamedij“ – Media Mediterranea	20.000,00
4. Associazione „Albus“ - Istrakon	20.000,00
5. LAE XXI – KUC Lamparna	10.000,00
6. Associazione Kaleido - Neistražena: video esej (Inesplorata: saggio video)	10.000,00
7. Associazione Art & Music – Revija na ledu (Sfilata sul ghiaccio) – trasmissione radio	10.000,00
8. Altri programmi	10.000,00
PATRIMONIO CULTURALE IMMATERIALE	300.000,00
1. Università popolare aperta di Rovigno – Rassegna centrale di musica e danza popolare dell'Istria	50.000,00
2. Associazione Tragovi – Conservazione della lingua dei Valacchi o di Žejani	35.000,00
3. Università popolare aperta Parenzo – Incontro „Naš kanat je lip“ (Il nostro canto è bello)	35.000,00
4. Città di Buie – Festival dell'Istrogeneto	20.000,00
5. SAC Istarski željezničar Roč – Rassegna internazionale di fisarmoniche diatoniche“ Z armonikom v Roč „	20.000,00
6. SAC Rudar Raša - Meh na srcu i Labinski konti	20.000,00
7. SAC Ivan Fonović Zlatela – Tutela del patrimonio culturale immateriale dell'Istria	15.000,00
8. Associazione giovanile Pagubice - Supci pod mavricun	15.000,00
9. Università popolare aperta Pisino – Mali kanat	15.000,00
10. Cattedra dello sabor ciacavo a Rozzo - Bajsi u Draguču	10.000,00
11. Cattedra dello sabor ciacavo a Rozzo - Z vijulini sopu muškardini	10.000,00
12. Comune di Lanischie - Zarozgajmo na Čičariji	10.000,00
13. Radiotelevisione croata Radio Pola – Conservazione degli archivi della musica tradizionale istriana di Renato Pernić	10.000,00
14. Comune di Antignana – European stonewall – Muro a secco europeo	10.000,00
15. CI Dignano – Festival internazionale del folclore Leron	10.000,00
16. Comune di Barbana – Kantajmo i svirimo za Romana	5.000,00
17. Altri programmi	10.000,00
COLLABORAZIONE INTERNAZIONALE	150.000,00
1. Giornate dell'Istria in Voivodina – Giornate della Voivodina in Istria	40.000,00
2. MSUI/MACI – Cveto Marsič: Gnježđenje u slanom blatu	20.000,00
3. MSUI/MACI – TU SMO 3	20.000,00
4. Comitato nazionale croato ICOM – Izazovi muzeja (Le sfide dei musei)	20.000,00
5. Associazione MMC Luka - Collaborazione con la galleria Plevnik – Kronkowska Celje	10.000,00
6. Associazione Musicae Histriae – Incontri folcloristici mediterranei „Zlatna sopela“ (Sopela d'oro)	10.000,00
7. U.O. Film e film – Programma della Galleria Makina	10.000,00
8. Branka Benčić – Festival MAFAF i alternativne filmske prakse	5.000,00
9. Alen Floričić – Mostra collettiva: Strategies of self presentation in croatian video art 1970-2010	5.000,00
10. Altri programmi	10.000,00
OSTALI PROGRAMI	100.000,00
1. Mara d.o.o. – Calendario XIIxII 2013	50.000,00
2. Società degli artisti figurativi dell'Istria: Monografia artistica Đanino Božić	40.000,00
3. Altri programmi	10.000,00
PROGRAMMI CULTURALI – ALTRO	2.300.000,00
1. Motovun film festival d.o.o - Motovun film festival	400.000,00
2. Associazione „Sa(n)jam knjige u Istri“ - Sa(n)jam knjige u Istri	240.000,00
3. Ensemble zagabrese di ballo –Festival della danza e del teatro non verbale Sanvincenti	200.000,00
4. Pula film festival – Festival cinematografico a Pola	200.000,00
5. Unione delle società artistico culturali Pola - PUF	150.000,00

6. Diocesi di Parenzo e Pola – Il patrimonio artistico della chiesa istriana	100.000,00
7. Associazione Metamedij - Kulturistra	100.000,00
8. Diocesi di Parenzo e Pola – Conservazione delle mummie di Dignano	80.000,00
9. Pula film festival – Digitalizzazione del cinema Valli	75.000,00
10. Simposio mediterraneo di scultura – Programma di lavoro	70.000,00
11. Teatro Ulysses - Programma di lavoro	70.000,00
12. TV Istra - Kultivator	70.000,00
13. Biblioteca civica Pisino – Casa degli scrittori - Hiža od besid (programma di lavoro)	70.000,00
14. Transhistrìa ensemble - Panphonia istriana 3	70.000,00
15. Humaniora d.o.o – Statuti delle città istriane	60.000,00
16. Associazione Val kulture – Legendfest / festival delle storie istriane, di miti e leggende	60.000,00
17. Ensemble di ballo zagabrese / Centro mediterraneo di danza – Ballo in Istria	50.000,00
18. Associazione Prosoli / Musica sacra – Festival Duecastelli	50.000,00
19. Associazione Sanjam knjige u Istri – Monte librić	50.000,00
20. Università popolare aperta di Rovigno – Art Exchange	50.000,00
21. Biblioteca civica di Pola Pula – Informatizzazione delle biblioteche popolari della Regione Istriana	50.000,00
22. Comune di Marzana – Incontri sull'amata zolla	35.000,00

Articolo 2

I mezzi di cui all'art. 1 del presente Programma saranno versati agli utenti conformemente al Contratto sull'uso dei mezzi destinati che il Presidente della Regione Istriana - Istarska županija stipulerà col fruente. Conformemente al Contratto sull'uso dei mezzi, i fruenti hanno l'obbligo d'informare l'Assessorato alla cultura della Regione Istriana circa l'uso degli stessi.

Articolo 3

Il presente programma entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana"

Classe: 612-01/11-01/09

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

234

Ai sensi dell'articolo 76 comma 4 della Legge sullo sport ("Gazzetta ufficiale", n. 71/06, 150/08, 124/10 e 124/11) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana il

PROGRAMMA dei fabbisogni pubblici nello sport della Regione Istriana per l'anno 2012

Articolo 1

Il Programma dei fabbisogni pubblici nello sport della Regione Istriana per l'anno 2012 (nel prosieguo del testo: Programma) prevede le attività rilevanti per la Regione Istriana mirate a:

- Promuovere e incentivare lo sport
- Attuare le attività sportive dei bambini, dei giovani e degli studenti
- Attività delle associazioni, comunità e federazioni sportive
- Svolgere preparativi sportivi per le gare nazionali e internazionali
- Dare lavoro a persone per svolgere i lavori professionali nello sport
- Svolgere attività sportivo ricreative dei cittadini

- Svolgere attività sportive alle persone con difficoltà nello sviluppo e le persone disabili
- Attuare e finanziare progetti di sviluppo scientifici, elaborati e studi in funzione di sviluppo dello sport sul territorio della Regione Istriana.

Articolo 2

La suddivisione dei mezzi finanziari pianificati nel Bilancio della Regione Istriana per l'anno 2012 per lo sport, dell'ammontare di 2.700.000,00 kune, è stata eseguita in base ai seguenti criteri:

- Varietà dei campi programmatici
- Sviluppo equo dello sport in tutto il territorio della Regione
- Grado di sviluppo di un singolo sport
- Quanto esso sia di massa
- Qualità
- Risultati
- Giustificazione obiettiva dei piani, dei programmi e dei progetti, nonché
- Eccellenti risultati sul piano nazionale e internazionale.

Articolo 3

I mezzi pianificati per l'attività sportiva sul territorio della Regione Istriana per l'anno 2012 si suddividono come segue:

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLO SPORT PER L'ANNO 2012		2.700.000,00 /in kune/
1.	Sport nell'istruzione - sport a livello prescolare - sport a livello scolastico	70.000,00 35.000,00 35.000,00
2.	Sport per giovani - sportivi promettenti - colonie per i più piccoli - gare nelle selezioni regionali	420.000,00 170.000,00 200.000,00 50.000,00
3.	Sport ad alti livelli - sportivi eccellenti	640.000,00 640.000,00
4.	Perfezionamento professionale - scuola a livello di laurea triennale e universitaria per allenatori - allenatori, giudici e delegati	150.000,00 100.000,00 50.000,00
5.	Ricreazione sportiva	45.000,00
6.	Sport delle persone con invalidità	10.000,00
7.	Manifestazioni sportive -Giornata dello sport istriano -Torneo ATP a Umago - Altre manifestazioni	445.000,00 75.000,00 50.000,00 320.000,00
8.	Unioni di categoria	600.000,00
9.	Programmi comuni con il Comitato olimpionico croato	20.000,00
10.	Segreteria	300.000,00

Articolo 4

La suddivisione dei mezzi finanziari di cui all'art. 3 del presente Programma viene svolta dall'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica della Regione Istriana che segue la loro destinazione e controlla l'attuazione del presente Programma.

Articolo 5

La Federazione sportiva della Regione Istriana ha l'obbligo di informare l'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica della Regione Istriana sui mezzi spesi di cui all'art. 3, entro i termini previsti dalla Legge sul bilancio.

Articolo 6

Il presente Programma entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana ", e si applica dall'1 gennaio 2012.

Classe: 620-01/11-01/04
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
 Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Dino Kozlevac

235

Ai sensi dell'art. 20 comma 2 della Legge sulla cultura tecnica ("Gazzetta ufficiale ", n. 76/93, 11/94 e 38/09) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana il

**PROGRAMMA
 dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica per l'anno 2012**

Articolo 1

PROGRAMMA DEI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA CULTURA TECNICA PER L'ANNO 2012		360.000,00
1.	Comunità di cultura tecnica della Regione Istriana - Pola	127.000,00
2.	Federazione degli innovatori della Regione Istriana	93.600,00
3.	Radio a livello amatoriale	10.000,00
4.	Federazione subacquei della Regione Istriana	36.000,00
5.	Federazione velisti della Regione Istriana	32.400,00
6.	Federazione degli autoclub della Regione Istriana	10.000,00
7.	Federazione aeronautica della Regione Istriana	8.000,00
8.	Tecnica fotografica-filmica e video	8.000,00
9.	Astronomia	10.000,00
10.	Associazioni professionali della Regione Istriana	25.000,00

Articolo 2

La Comunità della cultura tecnica della Regione Istriana ha l'obbligo di informare la Regione Istriana riguardo all'attuazione del Programma dei fabbisogni pubblici nella cultura tecnica della Regione Istriana per il 2012 e sul modo in cui sono stati spesi i mezzi di cui all'art. 1, entro i termini previsti dalla Legge sul Bilancio.

Articolo 3

L'Assessorato all'istruzione, lo sport e la cultura tecnica della Regione Istriana è tenuto a seguire e controllare l'attuazione del programma dei fabbisogni pubblici di cui all'art. 1 e seguire l'uso e le spese dei mezzi per i propositi prestabiliti.

Articolo 4

Questo programma entra in vigore l'ottavo giorno dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", ed è in vigore dall'1 gennaio 2012.

Classe: 612-01/11-01/10
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
 Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Dino Kozlevac

Ai sensi della disposizione dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n.10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

con la quale si stabilisce la proposta di suddivisione dei mezzi per il cofinanziamento delle Priorità secondo il Piano per la salute della Regione Istriana

1. Le priorità secondo il Piano per la salute della Regione Istriana nella sanità e nella previdenza sociale, comprendono le attività sanitarie, sociali e quelle non istituzionalizzate come parte dell'attività regolare nel sistema esistente di previdenza sociale, oppure quelle per le quali è necessario adattare il livello e standard alle esigenze dei cittadini della Regione Istriana, per la cui attuazione vengono garantiti mezzi finanziari dal Bilancio regionale.
2. Viene stabilita la proposta di suddivisione dei mezzi per il cofinanziamento delle Priorità secondo il Piano per la salute della Regione Istriana e degli altri fabbisogni pubblici nella sanità e nella previdenza sociale per l'anno 2012 che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
3. Si autorizza il Presidente della Regione Istriana ad effettuare, qualora esistano motivi giustificati, il cambiamento di destinazione e la redistribuzione dei mezzi entro l'importo complessivo dei mezzi stabilito nelle posizioni del bilancio, approvate dalla presente Conclusione.
4. I rapporti recapitati concernenti l'adempimento agli obblighi derivanti dal contratto dei periodi precedenti, saranno la condizione per stipulare il Contratto delle Priorità secondo il Piano per la salute della Regione Istriana e gli altri fabbisogni pubblici nella sanità e nella previdenza sociale per l'anno 2012.
5. Il termine per l'attuazione della presente Conclusione è il 31 dicembre 2012.
6. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 501-01/11-01/03

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

SUDDIVISIONE DEI MEZZI PER LE PRIORITÀ SECONDO IL PIANO PER LA SALUTE DELLA REGIONE ISTRIANA E GLI ALTRI FABBISOGNI PUBBLICI NELLA SANITÀ E NELLA PREVIDENZA SOCIALE PER L'ANNO 2012

Piano per la salute della Regione Istriana - priorità

DIAGNOSI PRECOCE DEL CANCRO AL SENO E SOSTEGNO AI MALATI			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IMPORTO
Miglioramento della qualità del lavoro nella diagnostica del cancro al seno			

1	Case di salute istriane	Attuazione del programma regionale delle mammografie	150.000,00
Sensibilizzazione e formazione delle donne a prendersi cura della salute del seno			
2	Ente per la salute pubblica della Regione Istriana	Guida per la cura della salute della mammella	40.000,00
3	Ente per la salute pubblica della Regione Istriana	Coordinazione e valutazione del programma di diagnosi precoce del cancro al seno a livello regionale nell'anno 2012.	40.000,00
4	Gea Pula, Club delle donne curate di cancro al seno	Prevenzione del carcinoma al seno e riabilitazione post-opeprativa delle donne operate e curate	40.000,00
Sostegno ai malati			
5	Ospedale generale di Pola	Impianto di port sottocutanei alle donne operate di cancro al seno	45.000,00
6	Lega contro il cancro Pola	Laboratori di ceramica riabilitativo-terapeutici per le persone curate da cancro	10.000,00
7	Gea Pola, Club delle donne curate dal cancro al seno	Linfodrenaggio per donne operate di cancro al seno	25.000,00
TOTALE - POSIZIONI – 554, 555			350.000,00
PREVENZIONE DELLE MALATTIE CARDIOVASCOLARI			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IMPORTO
Educazione delle malattie cardiovascolari			
8	Ordine dei medici croati – Sezione istriana	Educandosi verso la salute	17.000,00
Organizzazione di programmi di prevenzione di varie categorie di fattori di rischio cardiovascolari			
9	Case di salute istriane	Scuola per un'alimentazione sana e corretta	13.000,00
10	Case di salute istriane	Prevenzione di malattie cardiovascolari sul territorio della città di Parenzo e dei comuni del Parentino	10.000,00
11	Fondo Città sana Parenzo	Agire sui cambiamenti comportamentali delle persone in sovrappeso per acquistare abitudini sane e prevenire le malattie cardiovascolari	15.000,00
12	KRUPP – Club di ricreazione in natura „Istra“ Pola	Passeggiate ricreative e esercizi in natura al fine di prevenire le malattie cardiovascolari e valutare il Piano per la salute dei cittadini della Regione Istriana	30.000,00
Diagnosi precoce delle malattie che sono fattori rischio cardiovascolari			
13	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Sviluppo del Centro per la prevenzione delle malattie cardiovascolari	75.000,00
14	Associazione diabetici della Regione Istriana	Prevenzione ed educazione dei malati di diabete	15.000,00
Prevenzione terziaria del progredire delle malattie cardiovascolari			
15	Istituto per la medicina d'urgenza della Regione Istriana	Infarto miocardico acuto (AIM-STEMI) nel 2012	75.000,00
TOTALE - POSIZIONE – 556			250.000,00
PREVENZIONE E CURA DELLA TOSSICODIPENDENZA/COMPORAMENTI DEVIANTI DEI BAMBINI E DEI			

GIOVANI			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IMPORTO
Prevenzione primaria (sostegno della famiglia sin dall'infanzia, rapporto di qualità con i genitori, prevenzione del consumo di bibite alcoliche nei giovani,...)			
16	Città di Pisino	Il problema del bere nei giovani e la sua prevenzione	8.900,00
17	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Attuazione delle misure della strategia nazionale di prevenzione dei comportamenti devianti dei bambini e dei giovani	48.450,00
18	Facoltà di educazione e riabilitazione Zagabria	Comunità che si prendono cura, quali modelli di prevenzione dei comportamenti devianti dei bambini e dei giovani sul territorio della Regione Istriana, progetti PREFFI e PATHS	100.000,00
19	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Campagna contro le malattie da tossicodipendenza "Bježi-Via"	150.000,00
20	Centro per la famiglia della Regione Istriana	Kvartovski đir (Giro del rione)	10.000,00
21	Società nostra infanzia Pisino	Rastimo zajedno (Cresciamo insieme)	10.000,00
22	Associazione per la crescita personale e lo sviluppo „Odiseja“	Perfezionamento perfezionale delle scuole: laboratori per genitori „buoni genitori“	20.000,00
23	Città di Pisino	Scuola per buoni genitori	8.500,00
24	Fondo città sana Parenzo	Coetaneo aiutante – fiovani volontari della città sana – segmento di lavor odi gruppo con i giovani nella comunità e segment odi educazione dei collaboratori professionali dell'Istria per il lavoro di gruppo con i giovani	20.000,00
25	Fondo città sana Parenzo	Rafforzamento dei bambini attraverso il ballo – „classi ballerine“. Il progetto promuove scelte di vita sana mediante l'insegnamento e l'abilitazione degli alunni alle attività che rafforzano i fattori per la prevenzione dei comportamenti devianti	10.000,00
26	Asilo d'infanzia "Vesela kuća" - "Asando cher"	Rastimo zajedno (Cresciamo insieme)	10.000,00
27	Centro per la famiglia della Regione Istriana	Educare col sorriso	20.000,00
28	Città di Pinguente	Genitore felice-figlio felice	10.000,00
29	Associazione per la promozione della creatività Art studio	Junior plus	10.000,00
30	Società nostra infanzia Pola	Corso per essere buoni genitori	20.000,00
31	Associazione Institut	"Il mio atteggiamento-la mia forza" – progetto di prevenzione universale per gli alunni delle scuole medie superiori	20.000,00
Prevenzione secondaria (aiuto sotto forma di consultazioni e/o psicoterapia, lavoro con i bambini e i giovani a rschio, programmi con tutor,...)			
32	Centro per la famiglia della Regione Istriana	Coordinazione delle attività per l'attuazione del progetto "Le comunità che si prendono cura, quali modelli di prevenzione dei comportamenti devianti dei bambini e dei giovani""	20.000,00
33	Ospedale generale di Pola	Ospedale weekend per adolescenti	70.000,00
34	Fondo Città sana Parenzo	Consultorio per bambini, giovani, matrimoniale e familiare – per il territorio del Parentino e dell'Istria nord-occidentale che ha l'obiettivo di migliorare la salute e la qualità della vita dei cittadini e delle loro famiglie	10.000,00
35	Fondo Città sana Parenzo	Il Centro per la prevenzione e la cura extraospedaliera	40.000,00

		tossicodipendenza è mirato alla lotta e alla prevenzione delle malattie da tossicodipendenza nel trattamento	
36	Fondo Città sana Parenzo	Lotta all'alcolismo nella comunità locale – tra cura extraospedaliera si basa su una terapia individuale, di famiglia e di gruppo nell'ambito della comunità terapeutica per la cura degli alcolisti	10.000,00
37	Fondo Città sana Parenzo	Consultorio di gruppo per minori che hanno commesso atti penali	10.000,00
38	Associazione umanitaria Oaza	Promozione e miglioramento di stili di vita sani e prevenzione dello sviluppo di comportamenti di delinquenza nei bambini e nei giovani che non hanno un'adeguata cura da parte dei genitori	10.000,00
39	Associazione Suncokret (Girasole) - Pola	Frequentare la scuola con più facilità	30.000,00
40	Centro per la famiglia della Regione Istriana	Programma con tutor "Dammi cinque!"	14.150,00
Prevenzione terziaria (trattamenti, lavoro organizzato con i tossicodipendenti, risocializzazione, (auto) organizzazione degli ex tossicodipendenti e delle loro famiglie,...)			
41	Ente per la sanità pubblica della Regione Istriana	Programma di cura dei tossicodipendenti al metadone	100.000,00
42	Ente per la sanità pubblica della Regione Istriana	Programma di prevenzione e di cura extraospedaliera della tossicodipendenza e della tutela della salute mentale nel 2012	300.000,00
43	Associazione per la prevenzione, la riabilitazione e la risocializzazione degli ex tossicodipendenti. Abbreviazione: UZPIRO - CRO POLA	Prevenzione, riabilitazione e risocializzazione degli ex tossicodipendenti mediante educazione e lavoro nei campi di lavanda ad Altura, trasformazione di prodotti agricoli e altri prodotti fino al raggiungimento dell'occupazione definitiva	30.000,00
44	Associazione Institut	Mondo nuovo-programma d'auto-aiuto alle persone che scontano una pena carceraria, reintegrazione e risocializzazione degli astinenti dopo aver concluso i programmi di riabilitazione	20.000,00
45	Associazione Institut	U.P.E.Z. – servizio, prevenzione, educazione e tutela – programma di riduzione dei danni e lavoro sul campo con i tossicodipendenti	20.000,00
46	Club degli ex alcolisti Pola	Cura, riabilitazione e risocializzazione degli ex alcolisti e dei membri delle loro famiglie	10.000,00
TOTALE - POSIZIONI – 557, 558, 559, 560			1.170.000,00
TUTELA SOCIO-SANITARIA E MIGLIORAMENTO DELLA QUALITÀ DELLA VITA DEGLI ANZIANI			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE dei progetto/programma	IZNOS
Aumento dello standard della cura istituzionale			
47	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Conformazione al Regolamento sul tipo di attività dell'Istituto per l'assistenza sociale, il modo di offrire assistenza fuori dalla propria famiglia, le condizioni dei vani, dell'attrezzatura e dei dipendenti che lavorano negli istituti per l'assistenza sociale ... (NN 64/09)	222.070,00
48	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Centro di assistenza per malati di Alzheimer (Casa per anziani e infermi Cittanova e "Alfredo Štiglic" Pola)	600.000,00
49	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Misure ulteriori di tutela sanitaria primaria e specialistica nelle case per anziani e infermi e nelle case per adulti con malattie psichiche	300.130,00
50	Assessorato alla sanità e la	Documentazione progettuale per la costruzione delle	500.000,00

	previdenza sociale della Regione Istriana	Case per anziani e infermi	
51	Associazione per la promozione della creatività Art studio	La creatività non ha età	12.000,00
52	Casa per persone adulte con malattie psichiche "Vila Maria" Pola	Gli alunni disegnano Villa Maria	10.000,00
53	Associazione Suncokret (Girasole) - Pola	Abilità divertenti e utili	16.800,00
Assistenza extraistituzionale (assistenza a domicilio, visite agli anziani e aiuti di buon vicinato, laboratori, conferenze, consultori per anziani)			
54	Città di Pisino	Soggiorno diurno e assistenza a domicilio agli anziani residenti sul territorio di Pisino e dei comuni di Cerreto, Gallignana, Caroba, Lupogliano, Montona, S. Pietro in Selve, Antignana e Gimino nel 2012	250.000,00
55	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Assistenza sanitaria a domicilio del malato	250.000,00
56	Laboratorio cittadino	Economia della comunità attraverso la banca del tempo	15.000,00
57	Associazione dei pensionati degli affari interni dell'Istria	Progetto dei fabbisogni pubblici nel campo della sanità e dell'assistenza sociale nella REgione Istriana nel 2012	5.000,00
58	Associazione per l'Alzheimer della Regione Istriana	Miglioramento della salute e della qualità della vita dei malati di Alzheimer e delle loro famiglie	12.000,00
59	Comune di Lanischie	Soggiorno diurno dislocato Lanischie	40.000,00
60	Sindacato dei pensionati della Croazia, Sezione di Pola	Assistenza di volontario per anziani	30.000,00
61	Casa per anziani e infermi „Alfredo Štiglic“ Pola	Sistema sociale di assistenza telefonica „Pronto, non siete soli“	97.290,00
Instaurazione e sviluppo di una coordinazione intersettoriale e del volontariato			
62	Comunità delle associazioni di pensionati della Regione Istriana	Programmi di prevenzione; sviluppo della collaborazione internazionale e interregionale; informazione dei pensionati tramite un bollettino; giochi sportivi annuali dei pensionati	30.000,00
63	Ente per la sanità pubblica della Regione Istriana	Monitoraggio e valutazione dei fabbisogni nella sanità e dei servizi per anziani nella Regione Istriana – Centro di gerontologia nel 2012	40.000,00
64	Casa per anziani e infermi „Alfredo Štiglic“ Pola	Volontariato nell'istituto	50.000,00
65	Unione delle associazioni dei combattenti antifascisti della Regione Istriana	Cura delle questioni sociali e sanitarie dei membri dell'associazione	50.000,00
TOTALE - POSIZIONI – 563, 564, 565, 566			2.530.290,00
TUTELA DELLE ACQUE			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IMPORTO
66	Istituto per la salute pubblica della Regione Istriana	Programma di monitoraggio dell'idoneità sanitaria dell'acqua potabile nella Regione Istriana per l'anno 2012	664.586,00
TOTALE - POSIZIONE - 569			664.586,00

Altri fabbisogni pubblici nella sanità e nell'assistenza sociale

TUTELA E MIGLIORAMENTO DELLA QUALITÀ DELLA VITA DELLE PERSONE CON INVALIDITÀ			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/progetto	IMPORTO
Servizi extraistituzionali per le persone con invalidità (appoggio professionale alla famiglia, cura dei giovani con handicap che abbandonano la loro sistemazione permanente, contenuti riabilitativi e di occupazione, alloggi diurni, assistenza e cura a casa per persone adulte con invalidità, abitare con sostegno, interpretazioni del linguaggio dei segni per persone sorde e sordo-cieche)			
67	Associazione per l'equitazione terapeutica PHILIPPOS - Pula	Equitazione terapeutica per persone con particolari necessità nella Regione Istriana per l'anno 2012	15.000,00
68	Centro diurno per la terapia lavorativa e la riabilitazione Pola	Creatività e studio!	35.000,00
69	Società dei distrofici dell'Istria	Integrazione dei distrofici dell'Istria 2012	42.000,00
70	Auto SL 91 d.o.o.	Invalid plus (scuola guida per tutti)	15.000,00
71	Associazione per l'aiuto alle persone con ritardi mentali nella Regione Istriana	Miglioramento della qualità della vita delle persone con ritardi mentali nella Regione Istriana	37.000,00
72	Associazione della paralisi cerebrale nella Regione Istriana	Nuoto e immersione per persone con invalidità	27.000,00
73	Centro di riabilitazione Down syndrom centar Pola	Strozzapreti alla salsa – papo festival Pola – Rovigno 2012	25.000,00
74	Centro per l'inclusione e il supporto nella comunità	La nostra comunità giornaliera	30.000,00
75	Centro per l'inclusione e il supporto nella comunità	In. promo – inclusione lavorativa delle persone con invalidità	20.000,00
76	Città di Pinguente	Anche noi facciamo parte della comunità – un passo verso il soggiorno diurno per le persone con ritardi mentali	25.000,00
77	Associazione delle persone con invalidità Albona	Ricostruzione dei servizi igienici nei vani dell'associazione delle persone con invalidità ad Albona	32.000,00
78	Associazione Suncokret (Girasole)-Pola	Ponte – come imparare con successo nello staff e sviluppare una cultura del rispetto	15.000,00
79	Scuola elementare Monte Zaro Pola	Integrazione degli alunni con difficoltà	11.000,00
80	Associazione per l'autismo Istria	Consultorio, educazione e riabilitazione per bambini e adulti con disturbo pervasivo dello sviluppo (spettro autistico)	30.000,00
81	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Attuazione della strategia per parificare le opportunità delle persone con invalidità	154.000,00
Informazione sul modo di realizzare i diritti e accessibilità ai servizi di assistenza sanitaria e tutela sociale			
82	Unione delle associazioni delle persone con invalidità della Regione Istriana	Con consigli e con educazione fino a una vita migliore per le persone con invalidità	30.000,00
Programmi di prevenzione per migliorare la salute delle persone con invalidità (contenuti sportivi organizzati, passeggiate, campi da gioco, sentieri)			
83	Associazione dei genitori delle persone con disturbi combinati nello sviluppo psicofisico della Regione Istriana - Pola	Riabilitazione psicosociale e attività sportivo-ricreative	15.000,00
84	Associazione degli invalidi del lavoro dell'Istria	Tutela sanitaria primaria delle persone con invalidità	10.000,00
85	Scuola per l'educazione e l'istruzione - Pola	Avventura sana – programma di promozione della salute e di prevenzione delle malattie dei bambini e dei giovani aventi difficoltà intellettuali	22.000,00
86	Club di bocce delle persone con invalidità della Regione Istriana „Istrijana“	Attraverso il 2012 Con mente e corpo sani	10.000,00

TOTALE - POSIZIONE - 552			600.000,00
MIGLIORAMENTO DELLA SALUTE E DELLA SICUREZZA SOCIALE IN GENERALE			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IMPORTO
87	Rete croata dei donatori	Promozione della donazione degli organi post mortem e della necessità dei trapianti effettuati con organi di persone decedute	15.000,00
88	Scuola media superiore Mate Blažine Albona	"Scuola per l'ambiente" progetto educativo nell'ambito dei programmi extrascolastici e internazionali nel campo della tutela ambientale. Progetto per il concorso „Com'è il terreno che ci nutre“	10.600,00
89	Società Nostra infanzia Pola	Per il sorriso del bambino all'ospedale	10.000,00
90	Associazione Istria verde	Telefono verde della Regione Istriana – tutelando la natura proteggiamo la salute	10.000,00
91	Lega contro il cancro Pola	Stoma club	13.000,00
92	Lega contro il cancro Pola	Club delle persone che hanno subito la laringectomia	11.000,00
93	Centro per le iniziative civiche Parenzo	Con l'informazione fino alla salvaguardia della salute della donna	15.000,00
94	Lega croata contro i reumatismi – sezione per la Regione Istriana	Prevenzione, diagnosi precoce e cura dell'osteoporosi	25.000,00
95	Ente per la sanità pubblica della Regione Istriana	Monitoraggio della popolazione di zanzare tigrate sul territorio istriano e valutazione del rischio di contrarre la malattia „dengue“ e la febbre di Chicungunya	20.000,00
96	Lega croata contro i reumatismi – sezione per la Regione Istriana	Per una vita migliore dei malati di reumatismi: Miglioramento della qualità della vita delle persone colpite da osteoartriti	10.000,00
97	Ente per la sanità pubblica della Regione Istriana	Monitoraggio delle contrazioni di neoplasmi maligni nella Regione Istriana – registro per il cancro – programma nel 2012	50.000,00
98	Ente per la sanità pubblica della Regione Istriana	Coordinazione e valutazione del programma nazionale di diagnosi precoce del cancro dell'intestino crasso a livello regionale nel 2012	20.000,00
99	Assessorato alla sanità e la previdenza sociale della Regione Istriana	Coordinazione delle attività sull'elaborazione del Piano per la promozione della salute, la prevenzione e la diagnosi precoce della malattia	53.600,00
100	Rete croata delle città sane	Partnership programmatico nell'ambito del progetto di amministrazione e gestione della salute nell'autogoverno regionale	40.000,00
101	Scuola della salute popolare „Andrija Štampar“	Scuola estiva montonese di miglioramento della salute	20.000,00
TOTALE - POSIZIONE - 570			323.200,00
TUTELA DELLE VITTIME E PREVENZIONE DELLA VIOLENZA IN FAMIGLIA			
	RESPONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IZNOS
102	Casa sicura Istria	Assistenza alle donne vittime della violenza in famiglia – Casa sicura Istria	170.000,00
TOTALE - POSIZIONE - 553			170.000,00

CURA PALLIATIVA			
	REPSONSABILE	DENOMINAZIONE del progetto/programma	IZNOS
103	Casa per anziani e infermi Parenzo	Ospizio – assistenza a domicilio	40.000,00
104	Lega contro i tumori Pola	Consultorio psicologico perm alati oncologici	16.000,00
105	Lega contro i tumori Pola	Miglioramento della salute mentale dei malati di malattie maligne	20.000,00
106	Case di salute istriane	Centro per la cura palliativa	824.000,00
TOTALE - POSIZIONE - 482			900.000,00
IMPORTO COMPLESSIVO (106 progetti/programmi)			6.958.076,00

237

Ai sensi dell'art. 15 del Contratto di finanziamento congiunto del progetto Centro regionale per la gestione dei rifiuti „Kaštijun“ e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

sulla concessione del consenso al Contratto di finanziamento congiunto del progetto Centro regionale per la gestione dei rifiuti "Kaštijun"

1. Si dà il consenso al „Contratto di finanziamento congiunto del progetto Centro regionale per la gestione dei rifiuti "Kaštijun“, Classe: 351-01/11-01/8, Sigla amm.: 2163/1-02/2-11-1 del 30 maggio 2011, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Il Contratto di cui all'art. 1 della presente Conclusione, è stato stipulato fra il Ministero per la tutela ambientale, l'assetto territoriale e l'edilizia, Fondo per la tutela ambientale e l'efficacia energetica, la Regione Istriana e la Kaštijun s.r.l. Pola.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 402-07/11-01/13
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
 Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Dino Kozlevac

CONTRATTO

di finanziamento comune del progetto Centro regionale per la gestione dei rifiuti „Kaštijun“

Il Ministero della tutela ambientale e dell'assetto territoriale e dell'edilizia, quale organo competente per il Programma operativo, Zagabria, Ulica Republike Austrije 20, (nel prosieguo del testo: Organo competente per il Programma operativo) rappresentato dal Ministro Branko Bačić dipl.ing.,

Il Fondo per la tutela ambientale e l'efficacia energetica (OIB: 85828625994), quale Organo esecutivo, Zagabria, Ksaver 208, (nel prosieguo del testo: Fondo) rappresentato dal direttore Zlatko Ivaniš, dipl.ing.,

la Regione Istriana (OIB: 90017522601), Pisino, Dršćevka 3, (nel prosieguo del testo: Regione) rappresentata dal Presidente Ivan Jakovčić, dipl.oecc.,

la Kaštijun s.r.l. (OIB: 72690321172), quale beneficiario ultimo dell'aiuto, Pola, Forum 1, (nel prosieguo del testo: Kaštijun) rappresentata dalla direttrice Vesna Dukić, dipl.ing.,

(nel prosieguo del testo: parti contraenti),

tenendo presenti le seguenti ordinanze, accordi, atti e delibere applicabili:

Accordo fra il Governo della Repubblica di Croazia e la Commissione europea con il quale si modifica l'Accordo di finanziamento fra il Governo della Repubblica di Croazia e la Commissione europea per il Programma operativo pluriennale „Tutela ambientale“ per l'aiuto della Comunità dagli Strumenti di preadesione nell'ambito della componente „Sviluppo regionale “ in Croazia, firmato a Bruxelles il 27 ottobre 2010 e a Zagabria il 2 novembre 2010 (GU Contratti internazionali 11/10);

Contratto di collaborazione sull'attuazione del progetto „Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun“ stipulato fra il Fondo e l'impresa Kaštijun il giorno 24 gennaio 2011;

Delibera della Commissione n. C (2009) 2584 dell'8 aprile 2009 con la quale si approva il grosso progetto „Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun“;

Delibera della Commissione n. C (2011) 1769 del 21 marzo 2011 con la quale si modifica e integra la Delibera della Commissione n. C (2009) 2584;

Accordo bilaterale sul progetto fra il Governo della Repubblica di Croazia e le Commissioni delle Comunità europee riguardo al cofinanziamento del grosso progetto „Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun“ CCI N.: 2008HR16IPR001 nell'ambito dello Strumento di assistenza preadesione (IPA) IPA Componente III – „Sviluppo regionale“ – Programma operativo Tutela ambientale“ CCI N.: 2007HR16IPO003 (GU Contratti internazionali 8/2009) (nel prosieguo del testo: Accordo bilaterale);

Modifica dell'Accordo bilaterale sul progetto fra il Governo della Repubblica di Croazia e la Commissione europea riguardo al cofinanziamento del grosso progetto „Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun“ CCI N.: 2008HR16IPR001 nell'ambito dello Strumento di assistenza preadesione (IPA) IPA Componente III – „Sviluppo regionale“ – Programma operativo „Tutela ambientale “ CCI n.: 2007HR16IPO003, firmato a Bruxelles il 25 marzo 2011 e a Zagabria l'11 aprile 2011 (nel prosieguo del testo: Modifica del Contratto bilaterale);

Regolamento sull'imposta sul valore aggiunto (GU 149/09);

Indicazione sull'ottenimento di agevolazioni doganali e fiscali in base all'art. 13 dell'Appendice A all'Accordo quadro fra la Commissione Europea e il Governo della Repubblica di Croazia riguardo alla partecipazione della Repubblica di Croazia ai programmi d'aiuto dell'Unione europea, e all'art. 25 comma 1 punto e) e l'art. 26 comma 2 punti b) e d) dell'Accordo quadro fra il Governo della Repubblica di Croazia e la Commissione delle Comunità europee sulle norme per la collaborazione riguardo agli aiuti finanziari della Comunità europea nella Repubblica di Croazia nell'attuazione dei sussidi nell'ambito degli strumenti di assistenza preadesione (IPA) (GU 41/08)

Hanno stipulato il giorno 30 maggio 2011 il

CONTRATTO DI FINANZIAMENTO CONGIUNTO DEL PROGETTO “CENTRO REGIONALE PER LA GESTIONE DEI RIFIUTI KAŠTIJUN“

Definizioni

Articolo 1

Queste espressioni nel presente Contratto hanno il seguente significato:

1.1. **Il Progetto** è l'offerta dei servizi, l'esecuzione dei lavori e l'acquisto della merce per la costruzione del Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun (in seguito nel testo: CRGR Kaštijun),

- conformemente all'Allegato 1 e a tutte le eventuali modifiche del Progetto che avverranno durante l'attuazione del Progetto e che saranno accordate con la Commissione europea.
- 1.2. **Sottoconto IPA** è un conto in banca del quale è autorizzato a disporre il Fondo e serve esclusivamente per le transazioni legate ai progetti IPA (si riempie conformemente alle richieste presentate di finanziamento secondo la dinamica di realizzazione del Progetto e i pagamenti si compiono direttamente agli esecutori, ai consulenti e ai fornitori in base al contratto di acquisto di servizi, merci e lavori).
 - 1.3. **Uscite pubbliche accettabili** – uscite concernenti il Progetto, definite mediante l'Accordo bilaterale sul progetto, calcolate conformemente all'art. 148 dell'Ordinanza della Commissione (UE) n. 718/2007, e integrazione della Commissione (UE) n. 80/2010.
 - 1.4. **I mezzi per il finanziamento del Progetto** sono i mezzi del Fondo, i mezzi delle unità d'autogoverno locale / Regionale e i mezzi del bilancio UE (mezzi IPA) conformemente all'art. 2 del presente Contratto.
 - 1.5. **La struttura di pagamento secondo le fonti di finanziamento** di cui all'art. 2 del presente Contratto si trova nell'Allegato 2 del presente Contratto.
 - 1.6. **Lo studio di fattibilità con l'analisi costi-benefici** (eng. Feasibility Study with Cost-Benefit Analysis) è stato realizzato nel 2007, modificato nel dicembre 2008 e nel giugno del 2010 (in continuazione del testo: Studio di fattibilità).

Finanziamento

Articolo 2 Finanziamento nel corso della costruzione

- (1) Il presente Contratto stabilisce i diritti e i doveri reciproci riguardo al finanziamento del Progetto del CRGR „Kaštijun“ descritto nell'allegato 1 del presente Contratto.
- (2) In base al valore complessivo stimato del Progetto secondo lo Studio di fattibilità, il costo ammissibile (eng. Eligible costs) per la fase 1 (eng. Stage 1) ammonta a 39.262.429 EUR (in lettere: trentanovemilioniduecentosessantaduemilaquattrocentoventinove euro) tenendo presente che l'importo finale verrà stabilito dopo l'attuazione di tutte le procedure di acquisto e termine di costruzione del Progetto.
- (3) Dopo aver stipulato in contratto sul Progetto (contratti di lavoro, acquisto della merce e servizi) lo stesso sarà cofinanziato secondo le proporzioni indicate al comma 4 del presente articolo.
- (4) Durante la costruzione, il Progetto sarà cofinanziato:
 - a) Dai mezzi stanziati alla Repubblica di Croazia dagli Strumenti di assistenza preadesione (IPA) per un importo complessivo fino a 18.952.628 EUR (in lettere: diciottomilioninovecentocinquantaduemilaseicentoventotto euro) pari al 48,27% del valore complessivo stimato del Progetto,
 - b) Dai mezzi del Fondo per un importo complessivo fino a 6.483.089 EUR (in lettere: seimilioniquattrocentoottantatremilaeottantanove euro) pari al 16,51% del valore complessivo stimato del Progetto,
 - c) Dai mezzi della Regione per un importo complessivo fino a 13.826.712 EUR (in lettere: tredicimilionioctocentoventiseimilasettecentododici euro) pari al 35,22% del valore complessivo stimato del Progetto. L'importo di 13.826.712 EUR (in lettere: tredicimilionioctocentoventiseimilasettecentododici euro) sarà assicurato tramite un credito della Banca europea per gli investimenti (EIB), conformemente alle condizioni del Contratto di finanziamento fra la Repubblica di Croazia e la Banca europea per gli investimenti per il „Progetto di cofinanziamento UE, IPA, ISPA 2007-2011“ del 13 settembre 2010, nel cui importo sono inclusi i mezzi di cui all'art. 8 comma 1 del presente Contratto. Il detentore del finanziamento sarà determinato nel corso della procedura di firma del finanziamento con il Ministero delle finanze.
- (5) I mezzi di cui al comma 4 punti a), b) e c) del presente articolo saranno pagati sul sottoconto IPA. I mezzi di cui al comma 4 punto a) (mezzi IPA) saranno versati sul sottoconto IPA appena dopo che verranno versati i mezzi di cui al comma 4 punti b) e c) del presente articolo.
- (6) Le uscite del Progetto che nel corso della costruzione sono comprese dal finanziamento in base al presente Contratto, sono descritte nell'Allegato 1.
- (7) Il valore stimato del Progetto di cui al comma 2 del presente articolo comprende il valore dei lavori, delle merci e dei servizi senza l'imposta sul valore aggiunto, altre imposte, dogane, imposte di consumo e altri eventuali contributi.

- (8) Ai sensi del Regolamento dell'imposta sul valore aggiunto, questo Progetto è esente dall'imposta sul valore aggiunto e tutte le richieste di pagamento pervenute saranno emesse conformemente al menzionato Regolamento.
- (9) Le unità d'autogoverno locale /Regione si impegnano ad assicurare i mezzi necessari per coprire le seguenti spese indispensabili per l'attuazione del Progetto e che non sono comprese nell'importo di cui al comma 4 del presente articolo: soluzione delle questioni patrimoniali e giuridiche, costruzione della strada di accesso, pagamento del consenso per l'energia elettrica, spese per il rilascio dei permessi, contributi comunali e idrici, eventuale progettazione aggiuntiva, collegamenti, spese per il cambiamento di destinazione del terreno, esclusione geodetica della particella edile e sim., in parte attraverso un finanziamento della Banca europea per gli investimenti, conformemente alle condizioni del Contratto di finanziamento fra la Repubblica di Croazia e la Banca europea per gli investimenti per il „Progetto di cofinanziamento UE, IPA, ISPA 2007-2011“ del 13 settembre 2010, per le spese che non si finanziano dagli Strumenti di assistenza preadesione (IPA) o dal Fondo, conformemente al Piano di gestione dei rifiuti della Repubblica di Croazia.
- (10) La dinamica di pagamento delle spese di cui al comma 4 punti a), b) e c) del presente articolo, si svolgerà conformemente al Piano di consumo dei mezzi finanziari del Progetto di cui all'art. 6 comma 1 del presente Contratto, realizzato in base al Contratto e/o alla valutazione del piano d'acquisto e delle uscite nel Progetto.

Articolo 3

- (1) Gli importi di cui all'art. 2 comma 4 punto a) e b) del presente Contratto sono a fondo perduto e la Kaštijun non ha l'obbligo di restituire gli importi indicati per il finanziamento del Progetto.
- (2) La data d'inizio dell'accettabilità delle spese del finanziamento UE del Progetto nell'importo indicato all'art. 2 comma 4 punto a) del presente Contratto è l'8 aprile 2009 (data d'emanazione della Delibera della Commissione numero C (2009) 2584), mentre le spese concernenti la struttura fisica, introdotta con la modifica della Delibera della Commissione numero C (2009) sono diventate accettabili il 21 marzo 2011 (data di emanazione della Delibera della Commissione numero C (2011) 1769).

Articolo 4

- (1) Al fine di instaurare un sistema integrato di gestione dei rifiuti nella Regione è necessario, sin dall'inizio del lavoro del CRGR Kaštijun creare delle stazioni di trasferimento dei rifiuti.
- (2) Le parti contraenti stabiliscono di comune accordo la stipulazione di un contratto a parte che disciplinerà i diritti e i doveri nel finanziamento della costruzione delle stazioni di trasferimento dei rifiuti per il CRGR Kaštijun.

Obblighi delle parti contraenti

Articolo 5

Obblighi del Ministero della tutela ambientale, dell'assetto territoriale e dell'edilizia

Il Ministero ha i seguenti obblighi:

- (1) Il Ministero quale Organo competente per il Programma operativo s'impegna a controllare che tutti i mezzi necessari di cui all'art. 2 comma 4 punti b) e c) (mezzi nazionali) siano assicurati per ogni anno di durata del Progetto, nell'importo indicato nel Piano di consumo dei mezzi finanziari, che sarà periodicamente aggiornato dal Fondo e trasmesso al Ministero, conformemente alle disposizioni dell'art. 6 del presente Contratto.
- (2) Il Ministero quale organo competente per il Piano operativo s'impegna a coordinare affinché tutti i mezzi di cofinanziamento coinvolti nella proposta di bilancio del Ministero, la proposta di bilancio della Regione e la proposta del piano finanziario del Fondo, prima della presentazione della proposta di bilancio della Regione, siano approvati dall'Assemblea della Regione, rispettivamente il piano finanziario del Fondo sia approvato dal Governo della Repubblica di Croazia.
- (3) Il Ministero quale organo competente per il Programma operativo, provvederà a intraprendere tutte le misure necessarie per il rimborso dei mezzi non correttamente pagati, in caso d'irregolarità o furti scoperti in qualsiasi momento durante la durata del Piano operativo o come risultato della revisione conformemente agli articoli 28 e 29 dell'Accordo quadro.

Articolo 6

Obblighi del Fondo per la tutela ambientale e l'efficacia energetica

Al fine di adempiere gli obblighi di cofinanziamento del Progetto e di garantire a tempo debito i mezzi, conformemente alle disposizioni del presente Contratto, il Fondo s'impegna a:

- (1) Redigere e aggiornare regolarmente il Piano di spesa dei mezzi finanziari del Progetto;
- (2) Trasmettere ai Ministero, la Regione e la Kaštijun il Piano redatto di spesa dei mezzi del Progetto entro 30 (in lettere: trenta) giorni dalla firma del presente Contratto e recapitare regolarmente al Ministero, la Regione e la Kaštijun il Piano aggiornato delle uscite finanziarie;
- (3) Verificare la documentazione pervenuta nell'attuazione del progetto e trasmettere alla Regione le richieste per il pagamento soltanto delle spese accettabili del Progetto;
- (4) Recapitare alla Regione le richieste di pagamento almeno 10 (in lettere: dieci) giorni prima della scadenza del pagamento per realizzare i pagamenti in base agli obblighi derivanti dal Progetto. La richiesta del Fondo conterrà l'importo (indicato in euro) e il termine di pagamento sul sottoconto IPA;
- (5) Nominare una persona competente responsabile da parte del Fondo per compiere i pagamenti in base al Progetto e informare in merito tutte le parti contraenti entro 10 (in lettere: dieci) giorni dalla stipulazione del presente Contratto;
- (6) Assicurare nel suo piano finanziario i mezzi, come definito nell'art. 2 comma 4 punto b) del presente Contratto e trasmettere il relativo certificato al Ministero entro il 31 dicembre dell'anno corrente per l'anno successivo.

Articolo 7

Obblighi della Regione

La Regione ha i seguenti obblighi:

- (1) Trasmettere al massimo entro il 31 dicembre dell'anno corrente il bilancio annuale al Ministero e al Fondo per l'anno venturo, dal quale è visibile che i mezzi di cui all'art. 2 comma 4 punto c) del presente Contratto sono assicurati, come pure l'informazione di un'eventuale revisione dello stesso;
- (2) Garantire il rimborso di parte dei mezzi di cui all'art. 2 comma 4 punto c) del presente Contratto per un importo fino a 4.086.623 EUR (in lettere: quattromilioneottantaseimilaseicentoventitre euro), conformemente alle condizioni derivanti dal Contratto di finanziamento fra la Repubblica di Croazia e la Banca europea degli investimenti per il „Progetto di cofinanziamento UE, IPA, ISPA 2007-2011“ del 13 settembre 2010;
- (3) Pagare i mezzi del cofinanziamento di cui all'art. 2 comma 4 punto c) sul sottoconto IPA, conformemente alla dinamica di pagamento dal Piano di spesa dei mezzi finanziari del Progetto e alla richiesta del Fondo di cui all'art. 6 comma 3 del presente Contratto, negli importi e secondo le scadenze indicate in questa richiesta, la Regione s'impegna altrettanto affinché gli importi dei mezzi siano pagati nel controvalore in kune secondo il cambio che il Fondo trasmetterà alla Regione 1 (in lettere: un) giorno prima del termine di pagamento;
- (4) Nominare una persona professionale responsabile da parte della Regione per il pagamento in base al Progetto e informare in merito tutte le parti contraenti entro 10 (in lettere: dieci) giorni dalla stipulazione del presente Contratto. La regione s'impegna altrettanto a garantire che la persona professionale abbia la possibilità di adempiere innanzitutto i suoi obblighi per garantire una tempestiva attuazione degli obblighi della Regione derivanti dal presente Contratto per le necessità del Progetto;
- (5) Conformare lo stato nei libri contabili della Regione con quello dei libri contabili del Fondo, conformemente alla documentazione recapitata da parte del Fondo e le norme vigenti che disciplinano la contabilità del bilancio.

Articolo 8

Gli obblighi della Kaštijun

La Kaštijun ha l'obbligo di:

- (1) Garantire la restituzione di parte dei mezzi di cui all'art. 2 comma 4 punto c) del presente Contratto che riguardano la costruzione dell'impianto per l'elaborazione meccanico-biologica (MBO) dei rifiuti per un importo fino a 9.740.089 EUR (in lettere: novemilionsettecentoquarantamilaottantanove euro), conformemente alle condizioni del Contratto di finanziamento fra la Repubblica di Croazia e la Banca europea per gli investimenti per il "Progetto di cofinanziamento UE, IPA, ISPA 2007-2011" del 13 settembre 2010. L'estinzione del finanziamento di questo comma sarà garantita da parte del prezzo della quota d'ingresso per l'elaborazione dei rifiuti (ing. gate fee).

- (2) Proporre la correzione del prezzo della quota d'ingresso per il trattamento dei rifiuti rispetto agli importi della stessa raffigurati nello Studio di fattibilità e con ciò garantire per intero una manutenzione e una gestione efficaci dell'infrastruttura esistente e di quella neo costruita.
- (3) Conformare lo stato nei libri contabili della Kaštijun con lo stato nei libri contabili del Fondo.
- (4) Registrare i mezzi e i diritti di cui all'art. 2 comma 4 del presente Contratto come proprietà della Kaštijun.

Disposizioni finali

Articolo 9

Le parti contraenti concordano che nel caso che nel periodo di durata del presente Progetto l'importo complessivo dei mezzi IPA versati raggiunga la percentuale del 90% del contributo UE indicato nella tabella finanziaria del Programma operativo per il progetto del CGRG Kaštijun (articolo 160 dell'Ordinanza esecutiva sul programma IPA), l'importo rimanente dei mezzi IPA sarà temporaneamente finanziato con i mezzi dei firmatari del presente Contratto.

Articolo 10

La Regione e la Kaštijun confermano di disporre dell'Applicazione approvata del progetto con i documenti accompagnatori (Studio di fattibilità, analisi delle spese e dell'utile ecc.) del 2009 e del 2010 in forma elettronica, delle fotocopie dell'Accordo bilaterale e delle Modifiche dell'Accordo bilaterale e confermano di averle lette e di essere al corrente del loro contenuto, del senso e degli obblighi di ciascuna delle parti nell'attuazione del Progetto.

Articolo 11

- (1) Il rimborso dei mezzi in caso d'irregolarità, conformemente all'Appendice n. XVIII dell'Accordo di finanziamento fra il Governo della Repubblica di Croazia e la Commissione europea sarà attuato dalla parte contraente responsabile dell'irregolarità manifestatasi quale risultato di un'azione o un'omissione legate al Progetto.
- (2) Nei rapporti che non sono definiti dal presente Contratto, la Regione, la Kaštijun e il Fondo agiranno conformemente al Contratto di collaborazione sull'attuazione del progetto con altri atti che disciplinano il rapporto reciproco e la Legge sui rapporti obbligatori, come pure le altre leggi della Repubblica di Croazia.

Articolo 12

Questo Contratto è costituito dal presente testo basilare e dagli allegati:

Allegato 1 Descrizione del Progetto;

Allegato 2 Struttura dei pagamenti secondo le fonti di finanziamento.

Articolo 13

- (1) Le parti contraenti convengono che in caso di mutamento di qualsiasi circostanza legata all'oggetto del presente Contratto, in particolare di stipulazione di nuovi accordi finanziari con istituzioni finanziarie internazionali, stipuleranno un'integrazione al presente Contratto con la quale regoleranno in maniera adeguata e conformemente alle mutate condizioni, i loro rapporti, stabilendo i diritti e i doveri.
- (2) Le successive modifiche e integrazioni al Contratto sono valide solo se stipulate in forma scritta, indipendentemente dal fatto che si tratti di questioni più o meno rilevanti.

Articolo 14

Le eventuali controversie che si potrebbero manifestare nell'attuazione del presente Contratto e che non potranno essere risolte di comune accordo, saranno oggetto del tribunale competente per materia a Zagabria.

Articolo 15

Il presente Contratto entra in vigore dopo l'emanazione delle rispettive delibere degli organi competenti firmatari dello stesso.

Articolo 16

Questo Contratto è redatto in 12 (in lettere: dodici) copie uguali, di cui ciascuna delle parti ne conserva 3 (in lettere 3). Una copia del presente Contratto sarà trasmessa al Ministero delle finanze.

MINISTERO PER LA TUTELA
AMBIENTALE, L'ASSETTO TERRITORIALE
E L'EDILIZIA

Il Ministro
Branko Bačić, dipl.ing.

REGIONE ISTRIANA

Il Presidente
Ivan Jakovčić, dipl.oec.

Classe: 351-04/11-12/4
Sigla amm.: 531-01-11-16

Classe: 351-01/11-01/8
Sigla amm.: 2163/1-02/2-11-1

FONDO PER LA TUTELA
AMBIENTALE E L'EFFICACIA
ENERGETICA

Il Direttore
Zlatko Ivaniš, dipl.ing.

KAŠTIJUN s.r.l.

La Direttrice
Vesna Dukić, dipl.ing

Classe: 351-01/04-01/158
Sigla amm.: 563-07/10-10-163

Numero: U-20/2011

238

Ai sensi dell'art. 86 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, n. 87/08) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

sulla concessione del consenso al Contratto di prestito per il cofinanziamento del progetto EU IPA ISPA 2007-2011

1. Viene dato il consenso al Contratto di prestito per il cofinanziamento del progetto EU IPA ISPA 2007-2011 destinato alla costruzione del Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun, che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Il Contratto di cui all'art. 1 della presente Conclusione, verrà stipulato fra il Ministero delle finanze e la Regione Istriana, alle seguenti condizioni:
 - Importo del prestito: 13.826.712 EUR,
 - Tasso d'interesse: 3,987 % fisso, calcolo e riscossione trimestrale applicando i metodi proporzionali,
 - Modalità e termine per la restituzione: 25 anni (con un periodo di tolleranza di 5 anni), in 4 rate annuali
 - Garanzia di restituzione del prestito: 1 certificato di debito, 1 cambiale in bianco.
3. Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a firmare il contratto di cui al punto 1 della presente Conclusione.
4. Si autorizza il Presidente della Regione Istriana, in qualità di membro dell'Assemblea della società Kaštijun s.r.l. ad approvare a nome della Regione Istriana, l'indebitamento dell'impresa Kaštijun s.r.l. Pola in base al contratto di cui all'art. 1 della presente Conclusione.
5. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 402-07/11-01/12

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

Contratto di finanziamento per il cofinanziamento dei progetti EU IPA ISPA 2007-2011

Fra la

Repubblica di Croazia, Ministero delle finanze, OIB: 18683136487, Katančićeva 5, Zagabria (nel prosieguo del testo *Ministero delle finanze*) rappresentato dal **Ministro delle finanze mr. sc. Martina Dalić**

E la

Regione Istriana, OIB: 90017522601, Pisino, Drščevka 3 (nel prosieguo del testo *Beneficiario*) rappresentata dal **Presidente Ivan Jakovčić**

Con il presente Contratto il Ministero delle finanze s'impegna a mettere a disposizione del Beneficiario quale utente del prestito, un importo stabilito dal Contratto, mentre il Beneficiario quale utente del prestito s'impegna a pagare al Ministero gli interessi spettanti dal Contratto e restituire l'importo ricevuto di denaro secondo le scadenze e le modalità stabilite dal Contratto.

1. IMPORTO MASSIMO DEL FINANZIAMENTO: 13.826.712 EUR (in lettere: tredicimilionioctocentoventiseimilasettecentododici euro)
2. DESTINAZIONE: cofinanziamento della costruzione del Centro regionale per la gestione dei rifiuti Kaštijun (programma IPA, componente III, Programma operativo di Tutela ambientale)
3. TASSO D'INTERESSE:
 - ordinario: il tasso d'interesse fisso per tutto il periodo di durata del prestito ammonta a 3,987 di punti percentuale (in lettere: trevirgolanovecentoottantasette punti percentuale). Il tasso d'interesse ordinario si calcola e riscuote mensilmente, applicando il metodo proporzionale.
 - L'interesse viene calcolato dal primo uso del prestito e si riscuote dopo la scadenza del periodo di attesa, in 80 (ottanta) rate trimestrali uguali.
 - Qualora il Beneficiario non pagasse il credito scaduto conformemente al presente Contratto, il Ministero delle finanze addebiterà gli interessi conformemente alle norme sull'ammontare degli interessi di mora.
4. COMPENSI: non vengono calcolati i compensi per l'elaborazione della richiesta e le pratiche amministrative del prestito, per il cambiamento delle condizioni del Contratto di prestito su richiesta del Beneficiario e i compensi per l'estinzione anticipata del prestito.
5. MODALITÀ E SCADENZE D'USO: i mezzi vengono pagati sul conto IPA IIIb dell'organo esecutivo conformemente alla scadenza di pagamento del cofinanziamento nazionale, dopo aver ricevuto la richiesta firmata del Beneficiario.
6. DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER L'USO DEL CREDITO: richiesta scritta da parte del Beneficiario per l'uso del credito e altra documentazione attendibile su richiesta del Ministero delle finanze.
7. MODALITÀ E TERMINI DI ESTINZIONE DEL CREDITO: Il beneficiario s'impegna a pagare al Ministero delle finanze i mezzi ricevuti tramite il prestito di cui al punto 1 del presente Contratto, in successione, per un periodo di 25 anni incluso il periodo d'attesa di 5 anni in quattro (4) rate annuali con scadenza il 15 marzo, il 15 giugno, il 15 settembre e il 15 dicembre.

Tutti i pagamenti si svolgeranno secondo il Piano di estinzione del credito, parte integrante del presente contratto.

Il pagamento avviene nel controvalore in kune dell'importo espresso in EUR e calcolato secondo il cambio medio della Banca popolare croata valido il giorno del pagamento.

8. GARANZIA DEL PAGAMENTO DEGLI OBBLIGHI DERIVANTI DAL CREDITO:

Per garantire il pagamento del credito nei confronti del Ministero delle finanze in base al presente Contratto, il Beneficiario è tenuto a recapitare al Ministero delle finanze i seguenti strumenti di garanzia:

- 1 (un) certificato di debito del Beneficiario sotto forma di documento notarile autenticato sull'importo del credito del Ministero delle finanze;
- 1 (una) cambiale in bianco del Beneficiario con dichiarazione cambiaria.

9. Con il presente Contratto il Beneficiario dà l'autorità irrevocabile al Ministero delle finanze a riscuotere qualsiasi credito maturato e non pagato del presente Contratto, dai mezzi su tutte le transazioni e gli altri conti del Beneficiario come pure dai mezzi previsti dal bilancio statale per il Beneficiario.

Il Beneficiario mette a disposizione in ogni momento il credito che ha in base ai suoi conti aperti nelle banche d'affari, al fine di garantire il credito del Ministero delle finanze in base al presente Contratto e le eventuali integrazioni e autorizza il Ministero delle finanze a riscuotere a scadenza avvenuta, il credito assicurato oggetto di garanzia.

Il Beneficiario conferma di essere concorde e di autorizzare il Ministero delle finanze a riscuotere ogni suo credito derivante dal presente Contratto in base al certificato di credito e alla cambiale del Beneficiario, richiedendo la riscossione presso le istituzioni competenti.

10. SOLUZIONE DI CONTROVERSIE: Le parti contraenti s'impegnano a risolvere di comune accordo tutti gli eventuali contrasti e controversie che potrebbero crearsi riguardo all'interpretazione o all'attuazione delle disposizioni del presente Contratto. Qualora non sia possibile risolvere di comune accordo gli eventuali contrasti e controversie, le due parti stabiliscono la competenza per materia del tribunale a Zagabria.

11. CONFIDENZIALITÀ E CONSERVAZIONE DEI DATI:

Le parti contraenti s'impegnano, fino all'emanazione di un'altra decisione comune, a conservare tutti i dati, cognizioni, documenti finanziari, di lavoro, giuridici o di qualche altro tipo che saranno a loro disposizione o di cui scoprono il contenuto durante le preparazioni o la realizzazione di questo Contratto, come segreto professionale e non possono comunicarli, né metterli a disposizione di terzi.

Le parti contraenti non hanno l'obbligo di custodire il segreto professionale nei casi in cui secondo le prescrizioni è necessario che i dati che costituiscono segreto professionale siano comunicati agli organi competenti di potere e quando concordano per iscritto che vengano comunicati, o messi a disposizione di terzi, dati o documenti che costituiscono segreto professionale.

Le disposizioni sulla confidenzialità rimangono in vigore anche dopo aver adempiuto gli obblighi derivanti dal contratto e hanno carattere duraturo.

12. DISPOSIZIONI FINALI

Le parti contraenti convengono che le modifiche e integrazioni al presente Contratto saranno redatte in forma scritta e firmate da entrambe le parti contraenti.

Le parti approvano per intero il presente Contratto e in segno di approvazione lo firmano di proprio pugno.

Il presente Contratto entra in vigore dopo l'emanazione delle rispettive delibere da parte degli organi competenti dei firmatari.

Il Contratto è costituito da quattro (4) copie uguali delle quali il Ministero delle finanze e il Beneficiario conservano due (2) copie ciascuno.

CLASSE:
SIGLA AMM.:

CLASSE:
SIGLA AMM.:

A Zagabria, il _____ 2011
Firmato per e a nome del
BENEFICIARIO
Il Presidente

Ivan Jakovčić

A Zagabria, il _____ 2011
Firmato per e a nome del
MINISTERO DELLE FINANZE
Il Ministro delle finanze

mr. sc. Martina Dalić

239

Ai sensi dell'art. 43 comma 1 punto 18 e dell'art. 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011, emana la

DELIBERA
sulla concessione della previa approvazione
alla Scuola elementare - Osnovna škola
„Rivarela“ di Cittanova ad alienare l'immobile

1. Viene data la previa approvazione alla:
Delibera del Comitato scolastico della Scuola elementare - Osnovna škola „Rivarela“ Cittanova, CLASSE: 021-05/11-02/05, SIGLA AMM.: 2105/03-14/11-02 del 28 novembre 2011, in base alla quale la Scuola elementare - Osnovna škola „Rivarela“ Cittanova, trasferisce senza compenso sul Comune di Verteneglio il diritto di proprietà sull'immobile contrassegnato come particella edile n. 268 casa – scuola, superficie 646 m², iscritta nella partita tavolare n. 10, comune catastale di Nova Vas (Villanova).

2. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 602-02/11-01/06
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

240

Ai sensi dell'art. 29, comma 1 sottocomma 2 della Legge sulla protezione e il salvataggio ("Gazzetta ufficiale", n. 174/04, 79/07 e 38/09), l'art. 33 del Regolamento sulla metodologia per l'elaborazione della stima del pericolo e il piano per la protezione e il salvataggio ("Gazzetta ufficiale", n. 38/08) e gli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE
sull'approvazione del Piano della protezione
civile della Regione Istriana

1. Si approva il Piano della protezione civile della Regione Istriana.
2. L'atto di cui al punto 1 della presente Conclusione è parte integrante della stessa.
3. L'entrata in vigore della presente Conclusione, abroga la Conclusione sull'approvazione del Piano della protezione civile della Regione Istriana, Classe: 810-03/10-01/04, Sigla amm.: 2163/1-01/4-10-3 del 2 agosto 2010 („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 08/2010)
4. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 810-01/11-01/01
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

241

Ai sensi dell'art. 29 comma 1, sottocomma 2 della Legge sulla protezione e il salvataggio ("Gazzetta ufficiale", n. 174/04, 79/07 e 38/09), l'art. 15 del Regolamento sulla metodologia per l'elaborazione della stima del pericolo e il piano per la protezione e il salvataggio ("Gazzetta ufficiale", n. 38/08) e gli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

sull'approvazione del Piano della protezione e il salvataggio della Regione Istriana

1. Si approva il Piano della protezione e il salvataggio della Regione Istriana.
2. L'atto di cui al punto 1 della presente Conclusione è parte integrante della stessa.
3. L'entrata in vigore della presente Conclusione, abroga la Conclusione sull'approvazione del Piano della protezione e il salvataggio della Regione Istriana, Classe: 810-03/10-01/03, Sigla amm.: 2163/1-01/4-10-3 del 2 agosto 2010 („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 08/2010).
4. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 810-01/11-01/02
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

242

Ai sensi degli articoli 202 e 258 comma 3 della Legge sulle acque („Gazzetta ufficiale“, n. 153/09), dell'art. 64 comma 4 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale", n. 87/08, 36/09 e 46/09), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2012 emana la

DELIBERA

sul trasferimento delle quote della Regione Istriana nell'ente pubblico fornitore d'acqua IVS - Istarski vodozaštiti sustav (Sistema istriano di tutela delle acque) s.r.l. Buzet-Pinguente, Via Sv. Ivan 8, alle unità d'autogoverno locale nella Regione Istriana

Articolo 1

Con la presente Delibera la Regione Istriana esprime il suo interesse pubblico affinché la società IVS-Istarski vodozaštiti sustav (Sistema istriano di tutela delle acque) s.r.l. con sede a Buzet-Pinguente, Via Sv. Ivan 8, OIB 52879107301, iscritta nel registro del Tribunale commerciale di Fiume, ufficio di Pisino, codice fiscale (MBS) 040205568, e capitale sociale di 1.000.000,00 kune (in lettere: un milione di kune), diviso in 5.000 (cinquemila) quote di 200,00 kune, conformi il suo status giuridico alle disposizioni della Legge sulle acque ("Gazzetta ufficiale", n. 153/09), mantenendo così lo status di fornitore pubblico dell'acqua per le attività di smaltimento pubblico.

Articolo 2

La Regione Istriana, quale istitutore e avendo le quote della Società di cui al comma 1 del presente articolo con 1.150 (in lettere: millecentocinquanta) quote di 200,00 kune (in lettere: duecento kune) per un importo complessivo di 230.000,00 kune (in lettere: duecentotrentamila kune) il che rappresenta una partecipazione nel capitale della Società pari al 23,00%, in base all'art. 202 della Legge sulle acque, trasferisce le sue quote alle seguenti unità d'autogoverno locale, rispettivamente:

1. Città di Pola, OIB 88733676642, Pola, Forum 1,

525 (in lettere: cinquecentoventicinque) quote di 200,00 kn (in lettere: duecento kune) per una cifra complessiva delle quote di 105.000,00 kune (in lettere: centocinquemila kune) il che rappresenta una partecipazione del 10,5% nel capitale della Società, con un corrispettivo pari alla quota complessiva rilevata della Regione Istriana

nell'importo di 105.000,00 kune (in lettere: centocinquantamila kune),

2. Al Comune di Medulin, OIB 70537271639, Medulin, Centar 223

125 (in lettere: centoventicinque) quote di 200,00 kune (in lettere: duecento kune) per una cifra complessiva delle quote di 25.000,00 kune (in lettere: venticinquemila kune) che rappresenta una partecipazione del 2,5% nel capitale della Società, con un corrispettivo pari alla quota complessiva rilevata della Regione Istriana nell'importo di 25.000,00 kune (in lettere: venticinquemila kune),

3. Al Comune di Torre Abrega OIB 93923679060, Torre, Via dell'Istria n. 8

65 (in lettere: sessantacinque) quote di 200,00 kune (in lettere: duecento kune) per una cifra complessiva delle quote di 13.000,00 kune (in lettere: tredicimila kune) che rappresenta una partecipazione dell'1,3% nel capitale della Società, con un corrispettivo pari alla quota complessiva rilevata della Regione Istriana nell'importo di 13.000,00 kune (in lettere: tredicimila kune) e

4. Al Comune di Fontane OIB 65952269093, Fontane, Bernarda Borosija 2,

35 (in lettere: trentacinque) quote di 200,00 kune (in lettere: duecento kune) per una cifra complessiva delle quote di 7.000,00 kune (in lettere: settemila kune) che rappresenta una partecipazione dello 0,7% nel capitale della Società, con un corrispettivo pari alla quota complessiva rilevata della Regione Istriana nell'importo di 7.000,00 kune (in lettere: settemila kune).

5. Il rimanente 8% di quote della regione Istriana nel capitale della Società, pari a 400 (in lettere: quattrocento) quote di 200,00 kune (in lettere: duecento kune) per una cifra complessiva delle quote di 80.000,00 kune (in lettere: ottantamila kune) si trasferisce, senza corrispettivo, a tutte le altre (37) unità d'autogoverno locale, finora soci nella società, in proporzione alle loro quote nel capitale della Società e alle unità d'autogoverno di cui ai punti 1, 2, 3 e 4 del presente articolo, che sono interessate ad acquisire capitale sociale in base a questa Delibera, in proporzione alle quote che hanno rilevato nel capitale sociale.

Articolo 3

Si autorizza il Presidente della Regione Istriana a intraprendere al massimo entro il 31 dicembre 2011 tutte le attività necessarie per il trasferimento delle quote della Società IVS - Istarski vodozaštinski sustav (Sistema istriano di tutela delle acque) s.r.l. Buzet-Pinguente, presso il Tribunale

commerciale di Fiume, ufficio di Pisino, alle unità d'autogoverno locale di cui all'art. 2 della presente Delibera, tenendo presente che le unità d'autogoverno locale di cui all'art. 2 comma 1, punti 1, 2, 3, e 4 hanno l'obbligo prima del trasferimento dei mezzi, di pagare il corrispettivo sul conto della Regione Istriana n. 2407000-1800018003, casella „model“ 68 numero di riferimento 7455-OIB di chi effettua il versamento o assumersi l'impegno di pagare il corrispettivo al massimo entro un anno dall'entrata in vigore della presente Delibera e rilasciare una garanzia sotto forma di certificato di debito entro il 31 dicembre 2011.

Articolo 4

Qualora le unità d'autogoverno locale di cui all'art. 2 comma 1 punto 1,2,3 e 4 non adempissero agli impegni di cui all'art. 3 della presente Delibera, si riterrà che non sono interessate a rilevare le quote e queste verranno trasferite senza corrispettivo a tutte le altre unità d'autogoverno locale, soci nella Società, in proporzione alla loro quota nel capitale sociale e il Presidente della Regione Istriana viene incaricato a trasferire le quote indicate al massimo entro il 31 gennaio 2012.

Articolo 5

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana “.

Classe: 325-01/11-01/04
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

243

Ai sensi dell'art. 52 comma 2 della Legge sul finanziamento dell'economia idrica (“Gazzetta ufficiale”, n. 153/09) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana (“Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2011 emana la

DELIBERA

**sulle modifiche e integrazioni della Delibera
sull'introduzione del corrispettivo per lo
sviluppo per il cofinanziamento della
costruzione del Sistema di smaltimento**

pubblico dei piccoli centri abitati e la tutela delle acque nella Regione Istriana

Articolo 1

Nella Delibera sull'introduzione del corrispettivo per lo sviluppo per il cofinanziamento della costruzione del Sistema di smaltimento pubblico dei piccoli centri abitati e la tutela delle acque nella Regione Istriana, ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 13/2010) nel preambolo della Delibera si cancellano le parole „**riguardo agli articoli 92 e 250 comma 1 sottocomma 20 della Legge sulle acque ("Gazzetta ufficiale" n. 153/09), l'art. 40 del Regolamento sulla determinazione della tutela sanitaria delle sorgenti ("Gazzetta ufficiale" n. 55/02), gli articoli 44 e 48 della Delibera sulle zone di tutela sanitaria delle sorgenti d'acqua potabile nella Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 12/05).**“

Articolo 2

Viene modificata la denominazione della Delibera come segue:

„DELIBERA

Sul calcolo e la riscossione del corrispettivo per lo sviluppo per il cofinanziamento della costruzione del Sistema di smaltimento pubblico dei piccoli centri abitati e la tutela delle acque nella Regione Istriana“

Articolo 3

Nell'art. 2 si cancella il comma 2.

Articolo 4

Nell'art. 7 si cancella il comma 2.

Articolo 5

Dopo l'art. 8 si aggiunge l'articolo 8 a che recita:

„Dal giorno di applicazione della presente delibera, il corrispettivo per lo sviluppo quale fonte di guadagno, sostituisce per intero il corrispettivo speciale della Delibera sull'introduzione del corrispettivo speciale per il cofinanziamento del Sistema di smaltimento pubblico dei piccoli centri abitati e la tutela delle acque nella Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 16/06) e quindi conformemente a ciò l'obbligo di pagare il corrispettivo per lo sviluppo viene introdotto per il periodo fino al termine della costruzione

degli edifici idrici di primo (I) o secondo (II) grado di priorità del Programma dei sistemi di smaltimento pubblico e depurazione delle acque di scarico dei piccoli centri abitati della Regione Istriana di cui all'art. 44 e 48 della Delibera sulle zone di tutela sanitaria delle fonti d'acqua potabile nella Regione Istriana (“Bollettino ufficiale della Regione Istriana ” n. 12/05).”

Articolo 6

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana.“

Classe: 350-02/11-01/03
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

244

Ai sensi dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011, emana la

DELIBERA

sull'abrogazione della Delibera sull'elaborazione delle modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Regione Istriana

Articolo 1

Viene abrogata la Delibera sull'elaborazione delle modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana n. 1/2011).

Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 350-02/11-01/02
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

245

Ai sensi dell'art. 78 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia („Gazzetta ufficiale“, n. 76/07, 38/09, 55/11, 90/11) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2011, emana la

DELIBERA

sull'attuazione delle modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Regione Istriana

Articolo 1

Si emana la Delibera sull'attuazione delle modifiche e integrazioni al Piano d'assetto territoriale della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 2/02, 1/05, 4/05, 14/05 – testo emendato, 10/08, 7/10), nel prosieguo del testo: Piano.

La realizzazione di queste Modifiche e integrazioni al Piano si basa sulle disposizioni degli articoli 78-102 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia (GU n. 76/07, 38/09, 55/11, 90/11), e dell'art. III della Delibera sull'obbligo di una valutazione strategica dell'impatto ambientale delle Modifiche e integrazioni mirate al piano d'assetto territoriale della Regione Istriana, emanata dal Presidente della Regione Istriana il giorno 13 ottobre 2011, Classe: 351-01/11-01/07, Sigla amm.: 2163/1-01/8-11-2.

Articolo 2

Il motivo per la realizzazione delle modifiche e integrazioni al Piano è di garantire le condizioni relative all'assetto territoriale che permettano una realizzazione più rapida dei progetti di vitale interesse per lo sviluppo del turismo della Città di Umago e del Comune di Verteneglio, rispettivamente della Regione Istriana ed esclusivamente per il seguente intervento sull'ambiente:

- Ampliamento della zona edile del campeggio Park Umag (ex Ladin Gaj) sul territorio del Comune di Verteneglio
- Aumento delle capacità ricettive del campeggio Park Umag sul territorio del Comune di Verteneglio
- Cambiamento di destinazione di parte del campeggio Park Umag - T3 in T1 e T2 sul territorio del Comune di Verteneglio e della Città di Umago.

Articolo 3

La superficie interessata dalle Modifiche e integrazioni del Piano si trova sul territorio del Comune di Verteneglio e della Città di Umago.

Articolo 4

Si stima che con il piano vigente (piano strategico d'assetto territoriale) non sono stati adeguatamente garantiti i presupposti relativi all'assetto territoriale per la realizzazione del progetto di cui all'art. 2 della presente Delibera.

Articolo 5

Gli obiettivi e i punti di partenza per la realizzazione delle Modifiche e integrazioni al Piano sono di garantire i presupposti relativi al piano territoriale per incrementare le possibilità di sviluppo di questa zona e permettere una realizzazione più rapida del progetto.

Articolo 6

Oltre al piano in vigore, per la realizzazione delle Modifiche e integrazioni al Piano, si userà la documentazione programmatica e la base elaborata da parte dell'Investitore, approvati dall'unità d'autogoverno locale sul territorio della quale è pianificato il progetto.

Articolo 7

I partecipanti alla stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano sono i seguenti organi e persone con poteri pubblici:

- Ministero per la tutela ambientale, l'assetto territoriale e l'edilizia, Via Republike Austrije 20, 10 000 Zagabria
- Unità d'autogoverno locale della Regione Istriana – tutte –
- Se necessario anche gli altri organi e persone con poteri pubblici in base a norme speciali

Articolo 8

Si stabiliscono le seguenti scadenze per la stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano:

- Stesura del disegno concernente la proposta delle Modifiche e integrazioni al Piano e determinazione della proposta delle Modifiche e integrazioni al Piano per il dibattito pubblico – 60 giorni (ai sensi dell'art. 83 comma 6 della Legge sull'assetto territoriale e l'edilizia, non viene svolto il dibattito preliminare)
- Visione pubblica – 15 giorni
- Stesura del disegno della proposta definitiva delle Modifiche e integrazioni al Piano e ottenimento del parere – 90 giorni
- Determinazione della proposta finale delle Modifiche e integrazioni al Piano e ottenimento del consenso - 50 giorni
- Emanazione delle Modifiche e integrazioni al Piano

Articolo 9

Nella stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano non ci sono divieti per il rilascio degli atti con i quali

si approvano gli interventi nello spazio, rispettivamente gli interventi di costruzione.

Articolo 10

I mezzi per il finanziamento della stesura delle Modifiche e integrazioni al Piano saranno assicurati dall'investitore, l'Istraturist S.p.A. Umago.

Articolo 11

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà pubblicata sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 350-02/11-01/03

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE

ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

246

Ai sensi dell'art. 454 della Legge sulle società commerciali („Gazzetta ufficiale“, n. 111/93, 34/99, 52/00, 118/03, 107/07, 146/08 e 137/09), e dell'art. 43 comma 1 punto 8 e dell'art. 84 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

DELIBERA

con la quale viene data la previa approvazione al testo delle modifiche del Contratto sociale della società Plinara s.r.l.

I

Viene data la previa approvazione al testo delle modifiche al Contratto sociale della società Plinara s.r.l. (testo emendato del 7 aprile 2011) come segue:

Nell'art. 11 del Contratto sociale della società Plinara s.r.l. (testo emendato del 7 aprile 2011), dietro al comma 2 si aggiunge il comma 3 che recita:

“L'Assemblea della Società emana all'unanimità la Delibera sulla concessione del consenso a impegnare le quote, come pure qualsiasi altro impegno delle quote che ha un effetto simile all'impegno“.

Quello che finora era il comma 3 ora diventa il comma 4 e qui, dietro alle parole „comma 1 e 2“ si aggiunge „e 3“.

Nell'art. 29 del Contratto sociale della società Plinara s.r.l. (testo emendato del 7 aprile 2011), dietro al comma 4 si aggiunge un nuovo comma, il 5 che recita:

“L'Assemblea della Società emana all'unanimità le delibere sulla concessione del consenso per la stipulazione degli affari di cui al comma precedente, con la presenza di tutti i membri della Società o dei loro rappresentanti“.

II

Le modifiche del Contratto sociale di cui al punto I della presente Delibera, saranno firmate a nome della Regione Istriana, dal Presidente della Regione Istriana Ivan Jakovčić.

III

Si autorizza il direttore della società Plinara s.r.l. a modificare il Contratto sociale di cui al punto I della presente Delibera e di consegnarlo al tribunale commerciale al fine di effettuare l'iscrizione nel registro giudiziario.

IV

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 310-05/11-01/02

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE

ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

247

Ai sensi dell'art. 7 comma 2 della Legge sul finanziamento delle attività politiche di propaganda politica („Gazzetta ufficiale“, n. 24/11 e 61/11) e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011, emana la

DELIBERA

sulla suddivisione dei mezzi per il finanziamento ordinario dei partiti politici e dei membri indipendenti dell'organo rappresentativo dal bilancio della Regione Istriana per l'anno 2012

Articolo 1

Con la presente Delibera si stabiliscono il modo e la procedura di suddivisione ed erogazione dei mezzi

per l'anno 2012 dal bilancio della Regione Istriana per il finanziamento regolare dei partiti politici e dei membri indipendenti dell'organo rappresentativo che sono stati eletti consiglieri nell'Assemblea della Regione Istriana.

Articolo 2

L'importo complessivo dei mezzi per il finanziamento ordinario annuale dei partiti politici e dei membri indipendenti dell'organo rappresentativo per ogni anno finanziario si determina e assicura dal bilancio della Regione Istriana, conformemente a una legge speciale.

Articolo 3

Hanno diritto alla suddivisione dei mezzi per il finanziamento regolare di cui all'art. 2 della presente Delibera, quei partiti politici che hanno almeno un consigliere eletto nell'Assemblea della Regione Istriana e i membri indipendenti dell'organo rappresentativo che sono stati eletti consiglieri nell'Assemblea della Regione Istriana dalle liste indipendenti.

I mezzi appartengono a un singolo partito politico, rispettivamente al membro indipendente dell'organo

rappresentativo, in proporzione al numero dei membri al momento della costituzione dell'Assemblea della Regione Istriana.

Articolo 4

Ai partiti politici e ai membri indipendenti dell'organo rappresentativo appartengono i mezzi per ogni consigliere per un importo uguale, mentre per ogni consigliere sottorappresentato (donne) anche un corrispettivo pari al 10% della cifra stabilita per ogni singolo consigliere.

Articolo 5

Viene stabilito l'importo annuale dei mezzi di cui all'art. 2 della presente Delibera che appartiene al partito politico e al membro indipendente dell'organo rappresentativo, come segue:

- cifra complessiva di mezzi assicurati nel Bilancio - 700.000,00 kn
- numero complessivo dei consiglieri 41
- numero dei consiglieri appartenenti al sesso sottorappresentato (donne) - 13
- importo per ogni singolo consigliere - 16.548,46 kn

<i>Partito politico / Membro indipendente</i>	<i>Numero dei consiglieri</i>	<i>Numero dei consiglieri</i>	<i>Totale</i>	<i>Importo annuale per i consiglieri</i>	<i>Importo annuale per il sesso sottorappresentato (donne) - consiglieri</i>	<i>Cifra complessiva annuale</i>	<i>Importo corrispondente a trimestre</i>
IDS-DDI	12	8	20	198.581,52	145.626,36	344.207,88	86.051,97
INDIPENDENTI	8	/	8	132.387,84	/	132.387,84	33.096,96
Plinio Cuccurin							4.137,12
Vlado Ivetić							4.137,12
Tullio Fernetich							4.137,12
Alen Rosanda							4.137,12
Ivo Uccio Miletić							4.137,12
Viktor Krapljanov							4.137,12
Nenad Čendak							4.137,12
Gvido Jermaniš							4.137,12
HDZ - CDC	4	1	5	66.193,85	18.203,31	84.397,16	21.099,29
SDP - PSD	1	2	3	16.548,46	36.406,62	52.955,08	13.238,77
HSU - PCP	1	1	2	16.548,46	18.203,30	34.741,76	8.687,94
HSLs - PSLC	1	/	1	16.548,48	/	16.548,48	4.137,12
HNS - PPC	/	1	1	/	18.203,32	18.203,32	4.550,83
ZELENI - VERDI	1	/	1	16.548,48	/	16.548,48	4.137,12
TOTALE	28	13	41			700.000,00	175.000,00

Articolo 6

I membri indipendenti dell'Assemblea della Regione Istriana hanno l'obbligo di aprire un conto a parte per il finanziamento regolare della loro attività.

Articolo 7

Si affida all'Assessorato al bilancio e le finanze della Regione Istriana il compito di assicurare dalla posizione 67 Ripartizione 002, l'importo dei mezzi di cui all'art. 5 della presente Delibera in importi trimestrali, sul conto

di ogni singolo partito politico e su un conto a parte di cui all'art. 6 del membro indipendente dell'organo rappresentativo, come segue:

- Entro il 10 gennaio 2012 per il periodo gennaio - marzo 2012
- Entro il 10 aprile 2012 per il periodo aprile – giugno 2012
- Entro il 10 luglio 2012 per il periodo luglio – settembre 2012
- Entro il 10 ottobre 2012 per il periodo ottobre - dicembre 2012.

Articolo 8

La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 006-01/11-01/03

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

248

Ai sensi dell'art. 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) („Gazzetta ufficiale“ n. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09), degli articoli 108 e 109 della Legge sul bilancio („Gazzetta ufficiale“, broj 87/08, 36/09, e 46/09), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

con la quale si approva la Proposta della seconda modifica e integrazione al Piano finanziario di costruzione e manutenzione delle strade regionali e locali per l'anno 2011 dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana

1. Si dà l'approvazione alla Proposta della seconda modifica e integrazione al Piano finanziario di costruzione e manutenzione delle strade regionali locali per l'anno 2011.
2. S'incarica il direttore dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana a consegnare entro 30 giorni il Rapporto sui concorsi svolti per l'esecuzione dei lavori nell'anno 2011 con particolare riferimento alle condizioni del concorso, alla lista degli esecutori presentatisi e alla scelta effettuata per ogni concorso.
3. La presente Conclusione entra in vigore a 8 giorni dalla sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 340-01/11-01/08

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-6

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 13 della Legge sulle strade pubbliche (Gazzetta ufficiale 180/04), degli articoli 14 e 32 della Legge sul bilancio (Gazzetta ufficiale 96/03), e dell'art. 16 dello Statuto dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana, il Consiglio d'amministrazione dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 21 novembre 2011, ha emanato le

**SECONDE MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL
PIANO DI COSTRUZIONE E MANUTENZIONE DELLE STRADE REGIONALI E LOCALI PER L'ANNO
2011**

**I PARTE GENERALE
Articolo 1**

Nel Piano di costruzione e manutenzione delle strade regionali e locali per l'anno 2011, si modifica l'art. 1 come segue:

Il Piano di costruzione e manutenzione delle strade regionali e locali per l'anno 2011 è costituito da:

A. CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

N. ORD.	DESCRIZIONE	IMPORTO
1.	ENTRATE DELL'ATTIVITÀ (classe 6)	82.557.054
	ENTRATE DELLA VENDITA DEL PATRIMONIO NON FINANZIARIO (classe 7)	70.000
2.	USCITE DELL'ATTIVITÀ (classe 7)	70.648.578
	USCITE PER IL PATRIMONIO NON FINANZIARIO (classe 4)	1.360.000
3.	DIFFERENZA / DISAVANZO	10.618.476

B. MEZZI DISPONIBILI DEGLI ANNI PRECEDENTI

N. ORD.	DESCRIZIONE	IMPORTO
4.	MEZZI DISPONIBILI DEGLI ANNI PRECEDENTI	3.081.524

C. CONTO D'INDEBITAMENTO / FINANZIAMENTO

N. ORD.	DESCRIZIONE	IMPORTO
5.	ENTRATE DALLA PROPRIETÀ FINANZIARIA E DALL'INDEBITAMENTO (classe 8)	0
6.	SPESE PER IL PATRIMONIO FINANZIARIO E IL PAGAMENTO DEI PRESTITI (classe 5)	13.700.000
7.	NETTO INDEBITAMENTO / FINANZIAMENTO (5-6)	-13.700.000

MEZZI NON SPESI

N. ORD.	DESCRIZIONE	IMPORTO
8.	DISAVANZO DEL CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE	10.618.476
9.	MEZZI DISPONIBILI DEGLI ANNI PRECEDENTI	3.081.524
10.	NETTO INDEBITAMENTO/FINANZIAMENTO	-13.700.000
11.	TOTALE AVANZO/DISAVANZO (8 + 9 + 10)	0

Articolo 2

Le entrate e gli introiti per gruppi, sottogruppi e capitolo, nonché le uscite per gruppi e sottogruppi di conti, vengono determinate nel conto delle entrate e delle uscite del Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per il 2011 come segue:

PIANO FINANZIARIO

II MODIFICHE DEL PIANO DELLE ENTRATE PER IL 2011

Classe	GR	SGR	CAP	Entrate correnti	Piano 2011	II Modifiche Del Piano 2011	INDICE
6				ENTRATE DALL'ATTIVITÀ	86.683.242	82.557.054	0,95
	63			SUSSIDI DALL'ESTERO E DAI SOGG. NELL'AMB. DELLO STATO	17.188.654	16.798.054	0,98
		633		Sussidi dal bilancio	9.088.600	7.698.000	0,85
		6331		Sussidi correnti dal bilancio	9.088.600	7.418.000	0,82
				Sussidi correnti dal bilancio statale	6.010.000	6.660.000	1,11
				Sussidi correnti della regione	100.000	100.000	1,00
				Sussidi correnti delle città	356.000	76.000	0,21
				Sussidi di correnti dei comuni	2.622.600	582.000	0,22
		6332		Sussidi capitali	0	280.000	
				Sussidi capitali delle città	0	280.000	
		634		Sussidi dai soggetti nell'amb. dello stato	8.100.054	9.100.054	1,12
		6341		Sussidi correnti delle società comm. - Strade croate	8.100.054	9.100.054	1,12
				Sussidi correnti fissi	7.000.000	7.000.000	1,00
				Mezzi d'intervento	1.100.054	2.100.054	1,91
	64			ENTRATE DAL PATRIMONIO	69.434.588	65.699.000	0,95
		641		Entrate dal patrimonio finanziario	217.000	217.000	1,00
		6413		Interessi sui conti deposito e i depositi a vista	50.000	50.000	1,00
				Interessi sui depositi a vista	50.000	50.000	1,00
		6414		Entrate dagli interessi di mora	50.000	50.000	1,00
				Interessi di mora e altro	50.000	50.000	1,00
		6415		Entrate dalle differenze positive di cambio	100.000	100.000	1,00
				Differenze positive di cambio	100.000	100.000	1,00
		6416		Entrate dai dividendi	17.000	17.000	1,00
				Entrate dalle azioni	17.000	17.000	1,00
		642		ENTRATE DAL PATRIMONIO NON FINANZIARIO	69.217.588	65.482.000	0,95
		6424		Compenso per le strade	69.217.588	65.482.000	0,95
				Compenso annuale per l'uso delle strade pubbliche	68.407.588	64.882.000	0,95
				Compenso per il trasporto straordinario	10.000	10.000	1,00
				Compenso per l'uso eccessivo delle strade	10.000	10.000	1,00
				Compenso per l'uso del terreno stradale	600.000	500.000	0,83
				Compenso per lo svolgimento delle attività accompagnatorie	150.000	40.000	0,27
				Altri compensi per le strade	40.000	40.000	1,00
	65			ENTRATE DALLE IMP. AMMINISTR. E SECONDO NORME PART.	60.000	60.000	1,00
		651		IMPOSTE AMMINISTRATIVE	10.000	10.000	1,00
		6514		Altre imposte e compensi	10.000	10.000	1,00
				Alti compensi e imposte a destinazione particolare	10.000	10.000	1,00
		652		ENTRATE SECONDO NORME PARTICOLARI	50.000	50.000	1,00
		6526		Altre entrate non menzionate	50.000	50.000	1,00
				Entrate dall'assic. e dal rimborso danni e danno totale	50.000	50.000	1,00
7				ENTRATE DALLA VENDITA DEL PATR. NON FINANZIARIO	70.000	70.000	1,00
	72			ENTRATE DALLA VENDITA DEL PAT. A LUNGA DURATA	70.000	70.000	1,00
		723		ENTRATE DALLA VENDITA DEI MEZZI DI TRASPORTO	70.000	70.000	1,00
		7231		Mezzi di trasporto nel traffico stradale	70.000	70.000	1,00
				Automobili	70.000	70.000	1,00
9				FONTI PROPRIE	3.081.524	3.081.524	1,00
	92			RISULTATO DELL'ATTIVITÀ	3.081.524	3.081.524	1,00
		922		AVANZO/DISAVANZO DELLE ENTRATE	3.081.524	3.081.524	1,00
		9221		AVANZO DI ENTRATE	3.081.524	3.081.524	1,00
				AVANZO DELLE ENTRATE DELL'ANNO 2010	3.081.524	3.081.524	1,00
				TOTALE	89.834.766	85.708.578	0,95

II Modifiche – ENTRATE E INTROITI PER L'ANNO 2011 – Fonti

RIP.	GR.	SGR.	CAP.		II MODIF. DEL PIANO	FONTI DELLE ENTRATE		
1	2	3	4	5	6	ENTRATE E INTROITI GENERALI	SUSSIDI	ENTRATE DAL PATR. NON FIN.
6				ENTRATE DALL'ATTIVITÀ	82.557.054	65.759.000	16.798.054	0
	63			SUSSIDI DALL'ESTERO E DAI SOGGETTI NELL'AMBITO DELLO STATO	16.798.054		16.798.054	0
		633		Sussidi dal bilancio	7.698.000	0	7.698.000	0
			6331	Sussidi correnti	7.418.000	0	7.418.000	0
				Sussidi correnti del bilancio statale	6.660.000			
				Sussidi correnti della regione	100.000			
				Sussidi correnti delle città	76.000			
				Sussidi correnti dei comuni	582.000			
			6332	Sussidi capitali	280.000	0	280.000	0
				Sussidi capitali della regione	0			
				Sussidi capitali delle città	280.000			
				Sussidi capitali dei comuni	0			
		634		Sussidi dai soggetti nell'ambito dello stato	9.100.054	0	9.100.054	0
			6341	Sussidi correnti delle società commerciali – HC	9.100.054	0	9.100.054	0
				Sussidi correnti fissi	9.100.054			
				Mezzi d'intervento	7.000.000			
				Mezzi in base all'accordo	2.100.054			
			6342	Sussidi capitali dei soggetti nell'ambito dello stato	0	0	0	0
				Sussidi capitali dello Stato-Ministero	0			
				Sussidi capitali delle società commerciali	0			
	64			ENTRATE DEL PATRIMONIO	65.699.000	65.699.000	0	0
		641		Entrate del patrimonio finanziario	217.000	217.000	0	0
			6413	Interessi sui conti deposito e i depositi a vista	50.000	50.000	0	0
				Interessi sui depositi a vista	50.000			
			6414	Entrate dagli interessi di mora	50.000	50.000	0	0
				Interessi di mora e altro	50.000			
			6415	Entrate dalle differenze positive di cambio	100.000	100.000	0	0
				Differenze positive di cambio	100.000			
			6416	Entrate dai dividendi	17.000	17.000	0	0
				Entrate dalle azioni	17.000			
		642		ENTRATE DAL PATR. NON FINANZIARIO	65.482.000	65.482.000	0	0
			6423	Altre entrate dal patrimonio non finanziario	0	0	0	0
				Altre entrate dal patrimonio non finanziario	0			
			6424	Corrispettivo per le strade	65.482.000	65.482.000	0	0
				Corrispettivo per l'uso delle strade pubbliche	64.882.000			
				Corrispettivo per il trasporto straordinario	10.000			
				Corrispettivo per l'uso eccessivo delle strade	10.000			
				Corrispettivo per l'uso del terreno stradale	500.000			
				Corrispettivo per lo svolgimento di attività accompagnatorie	40.000			
				Altri corrispettivi per le strade	40.000			
	65			ENTRATE DALLE IMPOSTE AMMINISTRATIVE E IN BASE A NORME SPECIALI	60.000	60.000	0	0
		651		IMPOSTE AMMINISTRATIVE	10.000	10.000	0	0
			6514	Altre imposte e corrispettivi	10.000	10.000	0	0
				Altre imposte e corrispettivi a destinaz. particolare	10.000			
		652		ENTRATE SECONDO NORME PARTICOLARI	50.000	50.000	0	0
			6526	Altre entrate non menzionate	50.000	50.000	0	0
				Entrate dall'assicuraz. e dal rimborso danni	50.000			
7				ENTRATE VENDITA DEL PATR NON FIN.	70.000	0	0	70.000
	72			ENTR. VENDITA PATR.A LUNGA DURATA	70.000	0	0	70.000
		723		ENTR. VENDITA MEZZI DI TRASPORTO	70.000	0	0	70.000
			7231	Mezzi di trasporto nel traffico stradale	70.000	0	0	70.000
				Automobili	70.000			
9				FONTE PROPRIE	3.081.524	3.081.524	0	0
	92			RISULTATO DELL'ATTIVITÀ	3.081.524	3.081.524	0	0
		922		ECESSO/DISAVANZO DI ENTRATE	3.081.524	3.081.524	0	0
			9222	ECESSO DI ENTRATE	3.081.524	3.081.524	0	0
				ECESSO DI ENTRATE RIMASTO DAL 2010	3.081.524			
TOTALE					85.708.578	68.840.524	16.798.054	70.000

II MODIFICHE DELLE USCITE E SPESE PER L'ANNO 2011

RIP	GR	SGR	CAP	Uscite correnti	PIANO 2011	Il Modif. 2011	INDICE
3				Uscite dall'attività	72.699.766	70.648.578	0,97
	31			Uscite per i dipendenti	2.579.588	2.579.588	1,00
		311		stipendi (lordo)	2.158.378	2.158.378	1,00
			3111	Stipendi per il lavoro regolare	2.158.378	2.158.378	1,00
		312		Altre uscite per i dipendenti	49.700	49.700	1,00
			3121	Altre uscite per i dipendenti	49.700	49.700	1,00
		313		Contributi sugli stipendi	371.510,00	371.510,00	1,00
			3132	Contributi per l'assicurazione sanitaria obbligatoria	323.757	334.548	1,03
			3133	Contrib. per l'assic. san. obbl. in caso di disoccupazione	36.962	36.962	1,00
			3134	Contributi per gli infortuni sul lavoro	10.791,00	0	0,00
	32			Uscite materiali	67.647.400	66.436.990	0,98
		321		Rimborso spese ai dipendenti	115.000	165.000	1,43
			3211	Viaggi di lavoro	25.000	50.000	2,00
			3212	Compensi per il trasporto, il lavoro sul campo e la vita separata	60.000	70.000	1,17
			3213	Perfezionamento profess. dei dipendenti	25.000	40.000	1,60
			3214	Altri rimborsi spese ai dipendenti	5.000	5.000	1,00
		322		Uscite per il materiale e l'energia	215.900,00	230.900,00	1,07
			3221	Materiale d'ufficio e altre spese materiali	35.000	45.000	1,29
			3223	energia	140.900	145.900	1,04
			3224	Materiale e pezzi di ric. per la manutenz. corrente e degli invest.	10.000	10.000	1,00
			3225	Inventario minuto e pneumatici	30.000	30.000	1,00
		323		Uscite per i servizi	65.921.500	64.482.090	0,98
				Totale servizi di manutenz. Corrente e degli investim.	129.970.000	127.570.180	0,98
				Totale alter uscite per i servizi	1.401.000	1.277.000	0,91
			3231	Servizi telefonici, postali e di trasporto	117.000	117.000	1,00
			3232	servizi di manutenz. corrente e degli invest.	63.715.500	62.433.090	0,98
				Servizi di manutenz. corr. e degli inv. delle strutture edili – ordinari	45.000.000	45.350.000	1,01
				Servizi di manutenz. corr. e degli inv. delle strutt.edili – straordinari	18.585.500	16.953.090	0,91
				Servizi di manut. corr. e degli inv. degli impianti e attrezzatura	30.000	30.000	1,00
				Servizi di manut. corr.e degli inv. dei mezzi di trasporto	35.000	35.000	1,00
				Altri servizi di manut.corr. e degli investimenti	65.000	65.000	1,00
			3233	Servizi di propaganda e informazione	50.000	53.000	1,06
			3234	Servizi comunali	60.000	24.000	0,40
			3235	Affitti	15.000	15.000	1,00
			3236	Servizi sanitari	20.000	20.000	1,00
			3237	Servizi intellettuali e personali	350.000	350.000	1,00
			3238	Servizi computeristici	300.000	300.000	1,00
			3239	Altri servizi	1.294.000	1.170.000	0,90
		324		Rimb. spese alle pers. che non sono in rapp. di lavoro	0	2.000	
			3241	corrispettivi per il lavoro degli organi rappres. ed esecutivi	0	2.000	
		329		Altre uscite di gestione non menzionate	1.395.000	1.557.000	1,12
			3291	Corrispettivo per il lavoro degli organi rappresentativi ed esecutivi	50.000	50.000	1,00
			3292	Premi dell'assicurazione	360.000	360.000	1,00
			3293	Rappresentanza	40.000	40.000	1,00
			3294	Quote associative	60.000	60.000	1,00
			3295	Imposte e compensi	870.000	1.032.000	1,19
			3299	Altre uscite di gestione non menzionate	15.000	15.000	1,00
	34			Uscite finanziarie	2.422.778	1.576.000	0,65
		342		Interessi per i finanziamenti ricevuti e i prestiti	2.086.778	1.500.000	0,72
			3423	Interessi per i prestiti	2.086.778	1.500.000	0,72
		343		Altre uscite finanziarie	336.000	76.000	0,23
			3431	Servizi bancari e pagamenti correnti	18.000	20.000	1,11
			3432	Differenze negative di corso	10.000	8.000	0,80
			3433	Interessi di mora	8.000	8.000	1,00
			3434	Altre uscite finanz. non menzionate	300.000	40.000	0,13
	38			Altre uscite	50.000	56.000	1,12
		381		Ammende, penalità e rimborsi danni	0	6.000	
			3811	Donazioni correnti in denaro	0	6.000	
		383		Ammende, penalità e rimborsi danni	50.000	50.000	1,00
			3831	Rimborsi danni	50.000	50.000	1,00
		385		Uscite straordinarie	0	0	
			3859	Altre uscite straordinarie	0	0	

II MODIFICHE DELLE USCITE E SPESE PER L'ANNO 2011

RIP.	GR.	SGR.	CAP.	Uscite correnti	Piano 2011	Il modifiche 2011	INDICE
4				Uscite per l'acquisto del patr. non finanziario	3.435.000	1.360.000	0.40
	41			Uscite per l'acquisto del patr. non prodotto a lunga dur.	355.000	170.000	0.48
		411		Beni materiali – ricchezze naturali	355.000	170.000	0.48
			4111	Terreno	355.000	170.000	0.48
	42			Uscite per l'acquisto del patrimonio prodotto a lunga sc.	3.080.000	1.190.000	0.39
		421		Strutture edili	2.500.000	580.000	0.23
			4213	Strade	2.500.000	580.000	0.23
		422		Impianti e attrezzatura	65.000	75.000	1.15
			4221	Materiale d'ufficio e mobili	55.000	65.000	1.18
			4222	Attrezzatura per le comunicazioni	5.000	5.000	1.00
			4223	Attrezzatura per la manutenzione e la protezione	0	0	
			4227	Macchinari ed equipaggiamenti	5.000	5.000	1.00
		423		Mezzi di trasporto	240.000	240.000	1.00
			4231	Mezzi di trasporto nel traffico su strada	240.000	240.000	1.00
		426		Patrimonio immateriale prodotto	275.000	295.000	1.07
			4262	Programmi computeristici	275.000	295.000	1.07
				Investimenti nei programmi computeristici	275.000	295.000	1.07
5				Uscite per il patr. finanz. e il pagamento dei prestiti	13.700.000	13.700.000	1.00
	54			Uscite per l'estinz. Del capitale dei prestiti ricevuti	13.700.000	13.700.000	1.00
		544		Estinzione del capitale dei prestiti ricevuti	13.700.000	13.700.000	1.00
			5443	Estinzione del capitale dei prestiti ric. – a lungo termine	0	13.700.000	0.00
			5445	Estinzione del capitale dei prestiti ricevuti	13.700.000	0	0.00
				TOTALE	89.834.766	85.708.578	0.95

II Modifiche –USCITE E SPESE PER L'ANNO 2011 E FONTI DELLE ENTRATE

RIP.	GR.	SGR.	CAP.	TIPO DI USCITE	II MODIF. DEL PIANO 2011	FONTI DELLE USCITE		
						Entrate e introiti generali	Sussidi	Entrate dal patr. non fin.
1	2	3	4	6				
3				USCITE CORRENTI	70.648.578	54.130.524	16.518.054	0
	31			USCITE PER I DIPENDENTI	2.579.588	2.579.588	0	0
		311		Stipendi	2.158.378	2.158.378		
			3111	Stipendi per il lavoro regolare	2.158.378	2.158.378		
		312		Altre uscite per i dipendenti	49.700	49.700		
			3121	Premi, buonuscite	49.700	49.700		
		313		Contributi sugli stipendi	371.510	371.510		
			3132	Contributi per la sanità	334.548	334.548		
			3133	Contributi per l'occupazione	36.962	36.962		
			3134	Contributi per gli infortuni sul lavoro	0	0		
	32			USCITE MATERIALI	66.436.990	49.918.936	16.518.054	0
		321		Rimborso spese ai dipendenti	165.000	165.000	0	0
			3211	Viaggi di lavoro	50.000	50.000		
			3212	Corrispettivi per il trasporto	70.000	70.000		
			3212	Perfezionamento professionale dei ei dipendenti	40.000	40.000		
			3214	Altri rimborsi spese ai dipendenti	5.000	5.000		
		322		Uscite per il materiale e l'energia	230.900	230.900	0	0
			3221	Materiale d'ufficio e altre spese materiali	45.000	45.000		
			3222	Energia	145.900	145.900		
			3224	Mat. e pezzi da ric. Per la manut.corr. e degli inv.	10.000	10.000		
			3225	Materiale minuto e pneumatici	30.000	30.000		
		323		Uscite per i servizi	64.482.090	47.964.036	16.518.054	
			3231	Telefono, posta, trasporti	117.000	117.000		
			3232	Servizi di manutenz. corrente e degli invest.	62.433.090	45.915.036	16.518.054	
			3233	Servizi d'informazione	53.000	53.000		
			3234	Servizi comunali	24.000	24.000		
			3235	Affitti	15.000	15.000		
			3236	Servizi sanitari	20.000	20.000		
			3237	Servizi intellettuali e personali, avvocato	350.000	350.000		

		3238	Servizi computeristici	300.000	300.000		
		3239	Altri servizi	1.170.000	1.170.000		
	324		Rimborsi spese alle persone fuori dal rapp. Di lav.	2.000	2.000		
		3241	CorrISP. per l'attività degli organi rappr.ed esec.	2.000	2.000		
	329		Altre uscite di gestione non menzionate	1.557.000	1.557.000	0	0
		3291	Corrispettivi per il lavoro (consiglio amm. e prof.)	50.000	50.000		
		3292	Premi dell'assicurazione	360.000	360.000		
		3293	Rappresentanza	40.000	40.000		
		3294	Quote associative	60.000	60.000		
		3295	Imposte e compensi	1.032.000	1.032.000		
		3299	Altre servizi per l'attività	15.000	15.000		
	34		USCITE FINANZIARIE	1.576.000	1.576.000	0	0
		342	Interessi per i prestiti ricevuti	1.500.000	1.500.000	0	0
		3423	Interessi per i prestiti	1.500.000	1.500.000	0	0
		343	Altre uscite finanziarie	76.000	76.000		
		3431	Servizi bancari e pagamenti correnti	20.000	20.000		
		3432	Differenze negative di cambio	8.000	8.000		
		3433	Interessi di mora	8.000	8.000		
		3434	Altre uscite finanziarie non menzionate (spese giudiz. Imposta sull'impresa)	40.000	40.000		
	38		ALTRE USCITE	56.000	56.000	0	0
		381	Ammende, penalità e rimborsi danni	6.000	6.000	0	0
		3811	Donazioni correnti in denaro	6.000	6.000		
		383	Ammende, penalità e rimborsi danni	50.000	50.000	0	0
		3831	Rimborsi danni	50.000	50.000		
		385	Uscite straordinarie	0	0	0	0
		3859	Altre uscite straordinarie				
	4		USCITE CAPITALI	1.360.000	1.010.000	280.000	70.000
		41	USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIMONIO NON PRODOTTO A LUNGA DURATA	170.000	170.000		
		411	Beni materiali – ricchezze naturali	170.000	170.000		
		4111	Terreno agricolo	170.000	170.000		
		42	USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIMONIO PRODOTTO A LUNGA DURATA	1.190.000	840.000	280.000	70.000
		421	Strutture edili	580.000	300.000	280.000	0
		4213	Strade	580.000	300.000	280.000	0
		422	Impianti e attrezzatura	75.000	75.000	0	0
		4221	Materiale d'ufficio e mobili	65.000	65.000		
		4222	Attrezzatura per le comunicazioni	5.000	5.000		
		4227	Macchinari ed equipaggiamenti	5.000	5.000		
		423	Mezzi di trasporto	240.000	170.000	0	70.000
		4231	Mezzi di trasporto	240.000	170.000		70.000
		426	Patrimonio prodotto immateriale	295.000	295.000	0	0
		4262	Programmi computeristici	295.000	295.000		
		45	USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEL PATRIMONIO NON FINANZIARIO	0	0	0	0
		451	Ulteriori investimenti sulle strutture edili	0	0	0	0
		4511	Ulteriori investimenti sulle strutture edili				
			PRESTITI	13.700.000	13.700.000	0	0
		54	USCITE PER L'ESTINZIONE DEI PRESTITI RICEVUTI	13.700.000	13.700.000	0	0
		544	Estinzione dei prestiti	13.700.000	13.700.000	0	0
		5441	Estinzione del capitale	13.700.000	13.700.000	0	0
			TOTALE	85.708.578	68.840.524	19.798.054	70.000

Articolo 3

Le uscite e le spese si dispongono in base alle destinazioni nella parte speciale del Piano, come segue:

II PARTE SPECIALE

CODICE
31157DENOMINAZIONE
Autorità regionale per le strade della Regione Istriana

			PIANO 2011	Il mod. PIANO 2011
		100		
		PROGRAMMA MANUTENZIONE E GESTIONE	63.715.500	62.303.090
A100		MANUTENZIONE ORDINARIA	45.000.000	45.350.000
32		USCITE MATERIALI	45.000.000	45.350.000
	323	Uscite per i servizi	45.000.000	45.350.000
	3232	Servizi di manutenz. Corrente e degli invest.	45.000.000	45.350.000
A101		MANUTENZIONE STRAORDINARIA	18.715.500	16.953.090
32		USCITE MATERIALI	18.715.500	16.953.090
	323	Uscite per i servizi	18.715.500	16.953.090
	3232	Servizi di manutenz. Corrente e degli invest.	18.715.500	16.953.090
		101		
		PROGRAMMA DI COSTRUZIONE	2.500.000	750.000
K200		Strade	2.500.000	750.000
41		USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATR. PROD. A LUNGA DUR.	0	170.000
	411	Patrimonio material – ricchezze naturali	0	170.000
	4111	Terreno	0	170.000
42		USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATR. PROD. A LUNGA DUR.	2.500.000	580.000
	421	Strutture edili	2.500.000	580.000
	4213	Strade	2.500.000	580.000
		102		
		USCITE E SPESE FINANZIARIE	16.122.778	15.276.000
A102		Prestiti delle banche nazionali	15.786.778	15.200.000
34		USCITE FINANZIARIE	2.086.778	1.500.000
	342	Interessi per i prestiti ricevuti	2.086.778	1.500.000
	3423	Interessi	2.086.778	1.500.000
54		USCITE PER 'ESTINZ. DEL CAPIT. DEI PRESTITI RICEVUTI	13.700.000	13.700.000
	544	Estinzione dei prestiti	13.700.000	13.700.000
	5443	Estinzione del capitale dei prestiti ricevuti	0	13.700.000
	5445	Estinzione del capitale dei prestiti ricevuti	13.700.000	0
A103		Altre uscite	336.000	76.000
34		USCITE FINANZIARIE	336.000	76.000
	343	Altre uscite finanziarie	336.000	76.000
	3431	Servizi bancari e pagamenti correnti	18.000	20.000
	3432	Differenze negative di cambio	10.000	8.000
	3433	Interessi di mora	8.000	8.000
	3434	Altre uscite fin.non menzionate (spese giudiz, imposta sulla ditta)	300.000	40.000
		103		
		USCITE DELL'AUTOR. REG. PER LE STR.	7.496.488	7.379.488
A105		Uscite per i dipendenti	2.579.588	2.579.588
31		USCITE PER I DIPENDENTI	2.579.588	2.579.588
	311	stipendi	2.158.378	2.158.378
	3111	Stipendi per il lavoro regolare	2.158.378	2.158.378
	312	Alter spese per i dipendenti	49.700	49.700
	3121	Premi, buonuscite	49.700	49.700
	313	Contributi sugli stipend	371.510	371.510
	3132	Contributi per la sanità	323.757	334.548
	3133	Contrib. per l'occupazione	36.962	36.962
	3134	Contrib.per gli infortuni sul lavoro	10.791	0

II PARTE SPECIALE

CODICE DENOMINAZIONE
31157 Autorità regionale per le strade della Regione Istriana

			PIANO 2011	Il mod. PIANO 2011
A106		Uscite materiali e servizi	3.931.900	4.133.900
32		USCITE MATERIALI	3.931.900	4.133.900
	321	Rimborsi spese ai dipendenti	115.000	165.000
	3211	Viaggi di lavoro	25.000	50.000
	3212	Rimborsi per il trasporto	60.000	70.000
	3213	Perfezionamento professionale dei dipendenti	25.000	40.000
	3214	Altri rimborsi spese ai dipendenti	5.000	5.000
	322	Uscite per il material e l'energia	215.900	230.900
	3221	Materiale d'ufficio e altre spese materiali	35.000	45.000
	3223	Energia	140.900	145.900
	3224	Materiale e pezzi di ric. per la manutenz. corrente e degli inv.)	10.000	10.000
	3225	Inventario minuto e pneumatici	30.000	30.000
	323	Uscite per i servizi	2.206.000	2.179.000
	3231	Telefono, posta, trasporti	117.000	117.000
	3232	Servizi di manutenz.corrente e degli inv.	0	130.000
	3233	Servizi d'informazione	50.000	53.000
	3234	Servizi comunali	60.000	24.000
	3235	Affitti	15.000	15.000
	3236	Servizi sanitari	20.000	20.000
	3237	Servizi intellettuali e personali, avvocato	350.000	350.000
	3238	Servizi computeristici	300.000	300.000
	3239	Altri servizi	1.294.000	1.170.000
		Compenso -stazione per il controllo tecnico	1.294.000	1.170.000
	324	Rimborsi spese alle pers. Che non sono in rapporto di lavoro	0	2.000
	3241	Compensi per il lavoro degli organi rappresentativi ed esecutivi	0	2.000
	329	Altre uscite di gestione non menzionate	1.395.000	1.557.000
	3291	Compenso per il lavoro (consiglio d'amministr. e profess.)	50.000	50.000
	3292	Premi dell'assicurazione	360.000	360.000
	3293	Rappresentanza	40.000	40.000
	3294	Quote associative	60.000	60.000
	3295	Imposte e compensi	870.000	1.032.000
	3299	Altri servizi	15.000	15.000
A104		ALTRE USCITE	50.000	56.000
38		ALTRE USCITE	50.000	56.000
	381	Donazioni correnti	0	6.000
	3811	Donazioni correnti in denaro	0	6.000
	383	Ammende, penali e rimborsi danni	50.000	50.000
	3851	Rimborsi danni	50.000	50.000
K201		Uscite per l'acquisto del patrimonio	935.000	610.000
41			355.000	0
	411	Patrimonio material - ricchezze naturali	355.000	0
	4111	Terreno	355.000	0
42		USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIMONIO	580.000	610.000
	422	impianti ed equipaggiamento	65.000	75.000
	4221	Material d'ufficio e mobili	55.000	65.000
	4222	Equipaggiamento per le comunicazioni	5.000	5.000
	4223	Attrezzatura per la manutenzione e la protezione	0	0
	4227	Macchinari ed equipaggiamento	5.000	5.000
	423	Mezzi di trasporto	240.000	240.000
	4231	Mezzi di trasporto	240.000	240.000
	426	Patrimonio prodotto immateriale	275.000	295.000
	4262	Programmi computeristici	275.000	295.000
45		USCITE PER GLI ULTERIORI INVEST. NEL PATRIM. NON FINANZ.	0	0
	451	Ulteriori invest. sulle strutture edili	0	0
	4511	Ulteriori invest. sulle strutture edili	0	0
		Totale uscite e spese	89.834.766	85.708.578

PIANO DI MANUTENZIONE ORDINARIA

Il Modifiche del piano di manutenzione regolare per l'anno 2011

TIPO DI LAVORO	PIANO PER IL 2011			NUOVO PIANO PER IL 2011		
	REGIONALI	LOCALI	TOTALE	REGIONALI	LOCALI	TOTALE
I MANUTENZIONE						
1. Controllo delle strade e delle strutture	1.315.852,03	289.260,58	1.605.112,61	1.315.852,03	289.260,58	1.605.112,61
2. Manutenzione del marciapiede	9.479.673,76	6.057.861,21	15.537.534,97	9.479.673,76	6.057.861,21	15.537.534,97
3. Manutenzione delle banchine e delle berme	522.077,53	362.975,62	885.053,15	576.683,15	768.113,14	1.344.796,29
4. Manutenzione delle fenditure e dei terrapieni	486.266,48	313.503,75	799.770,23	155.483,06	672.103,41	827.586,47
5. Manutenzione delle strutture di scarico delle acque	504.702,52	644.539,25	1.149.241,77	790.666,04	719.265,84	1.509.931,88
6. Manutenzione dell'equipaggiamento stradale	4.932.680,44	1.789.657,10	6.722.337,54	4.152.863,34	1.140.820,53	5.293.683,87
7. Taglio dell'erba e manutenzione delle aree verdi	3.655.327,28	2.473.921,76	6.129.249,04	4.011.422,81	3.693.544,14	7.704.966,95
8. Manutenzione delle strutture (ponti, cavalcavia e sim.)	589.196,67	432.832,28	1.022.028,95	137.877,66	406.142,53	544.020,19
9. Sistemi, installazione, impianti e attrezzature sulle strade e le strutture	578.100,00	0,00	578.100,00	578.100,00	0,00	578.100,00
10. Manutenzione delle strade e le strutture in condizioni invernali	3.487.609,77	2.568.526,44	6.056.136,21	3.487.609,77	2.568.526,44	6.056.136,21
11. Altri lavori, spese e servizi	3.141.029,41	374.406,12	3.515.435,53	2.002.129,11	996.001,45	2.998.130,56
A.TOTALE MANUTENZIONE ORDINARIA	28.692.515,89	15.307.484,11	44.000.000,00	26.688.360,73	17.311.639,27	44.000.000,00
TOTALE ESTIVA:	25.204.906,12	12.738.957,67	37.943.863,79	23.200.750,96	14.743.112,83	37.943.863,79
TOTALE INVERNALE:	3.487.607,77	2.568.526,44	6.056.136,21	3.487.609,77	2.568.526,44	6.056.136,21
TOTALE	28.692.515,89	15.307.484,11	44.000.000,00	26.688.360,73	17.311.639,27	44.000.000,00
12. Acquisto del sale da cospargere sulla strada						
IMPORTO COMPLESSIVO			1.000.000,00			1.350.000,00
COMPLESSIVAMENTE			45.000.000,00			45.350.000,00

PIANO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA

II Modifiche del piano di manutenzione regolare per l'anno 2011

TIPO DI LAVORO	PIANO PER IL 2011			NUOVO PIANO PER IL 2011			INDICE
	REGIONALI	LOCALI	TOTALE	REGIONALI	LOCALI	TOTALE	
I MANUTENZIONE							
B.MANUTENZIONE STRAORDINARIA							
1.RINNOVO DELLE CARREGGiate							
1.1.PREPARATIVI							
1.1.1. 5081 VINES zona industriale	121.000,00		121.000,00	0,00		0,00	0,00
1.1.2. 5003 incrocio Colombania	100.000,00		100.000,00	100.000,00		100.000,00	1,00
1.1.3. 5077 incrocio Dunaj	100.000,00		100.000,00	0,00		0,00	0,00
1.1.4. 5081 rotatoria Dubrova	90.000,00		90.000,00	0,00		0,00	0,00
1.1.5. 50123 rotatoria Vines		90.000,00	90.000,00		0,00	0,00	0,00
1.1.6. 5002 Bassania scarico delle acque	50.000,00		50.000,00	50.000,00		50.000,00	1,00
1.1.7. 5002 Zambrattia scarico delle acque	50.000,00		50.000,00	50.000,00		50.000,00	1,00
1.1.8. 5003 Madonna del Carso	80.000,00		80.000,00	80.000,00		80.000,00	1,00
1.1.9. 5118 Marzana _Croce-Mandalena	70.000,00		70.000,00	80.000,00		80.000,00	1,14
1.1.10. Regione studi sul traffico	40.000,00		40.000,00	40.000,00		40.000,00	1,00
1.1.11. 5002 incrocio Canegra	16.000,00		16.000,00	16.000,00		16.000,00	1,00
1.1.12. 5119 Pomer-Kamik	90.000,00		90.000,00	110.000,00		110.000,00	1,22
1.1.13. 50097 Ježenj		80.000,00	80.000,00		80.000,00	80.000,00	1,00
TOTALE PREPARATIVI	807.000,00	170.000,00	977.000,00	526.000,00	80.000,00	606.000,00	0,62
1.2. LAVORI							
1.2.1. 5003 Madonna del Carso	525.000,00		525.000,00	0,00		0,00	0,00
1.2.2 5118 Marzana _Croce-Mandalena	1.050.000,00		1.050.000,00	1.050.000,00		1.050.000,00	1,00
1.2.3 .50185 Strmac – scarico Apolonij		542.000,00	542.000,00		530.000,00	530.000,00	0,98
1.2.4 . 5007 AS Debeljuhi	104.000,00		104.000,00	0,00		0,00	0,00
1.2.5. 5151 AS PAdulj- Paganor	50.000,00		50.000,00	0,00		0,00	0,00
1.2.6. 5190 S Dobrili	120.000,00		120.000,00	120.000,00		120.000,00	1,00
1.2.7. 5041 punto pericoloso incrocio Gedici	3.580.000,00		3.580.000,00	990.000,00		990.000,00	0,28
1.2.8. 5077 punto pericoloso Gimino	2.255.000,00		2.255.000,00	2.038.433,00		2.038.433,00	0,90
1.2.9. 5133 punto pericoloso Pola 1	1.230.000,00		1.230.000,00	1.099.657,00		1.099.657,00	0,89

1.2.10	5115 Fasana	86.000,00		86.000,00	0,00		0,00	0,00
1.2.11	5119 rotonda prefabbricata	1.140.000,00		1.140.000,00	870.000,00		870.000,00	0,76
1.2.12	5132 Valsabbion rotonda prefabbricata	550.000,00		550.000,00	640.000,00		640.000,00	1,16
1.2.13	5132 Veruda – rotonda prefabbricata	550.000,00		550.000,00	640.000,00		640.000,00	1,16
1.2.14	5132 Histria – semafori	550.000,00		550.000,00	640.000,00		640.000,00	1,16
1.2.15	50185 Strmac – scarico acque Plodine		118.500,00	118.500,00		375.000,00	375.000,00	3,16
1.2.16	5002 punto pericoloso Basarinka				1.340.000,00		1.340.000,00	
TOTALE LAVORI		11.790.000,00	660.500,00	12.450.500,00	9.428.090,00	905.000,00	10.333.090,00	0,83
TOTALE RINNOVO CARREGGIATA		12.597.000,00	830.500,00	13.427.500,00	9.954.090,00	985.000,00	10.939.090,00	0,81
2. RINNOVO DELLE STRUTTURE								
2.1. PREPARAZIONE								
2.1.1.	50055 ponte Gradinje		85.000,00	85.000,00		85.000,00	85.000,00	1,00
2.1.2.	5013 ponte Pingvente	35.000,00		35.000,00	35.000,00		35.000,00	1,00
2.1.3.	50120 ponte Tupliacco (Rockwool)		35.000,00	35.000,00		35.000,00	35.000,00	1,00
TOTALE PREPARATIVI		35.000,00	120.000,00	155.000,00	35.000,00	120.000,00	155.000,00	1,00
2.2. LAVORI								
2.2.1.	Regione Conessioni trasversali sui ponti	86.000,00		86.000,00	0,00		0,00	0,00
TOTALE LAVORI		86.000,00	0,00	86.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE RINNOVO STRUTTURE		121.000,00	120.000,00	241.000,00	35.000,00	120.000,00	155.000,00	0,64
3 RISANAMENTO DEGLI SMOTTAMENTI								
3.1. PREPARATIVO								
3.1.1.	50013 smottamento Merišče		90.000,00	90.000,00		90.000,00	90.000,00	1,00
3.1.2.	50075 smottamento Grdoselo		110.000,00	110.000,00		110.000,00	110.000,00	1,00
3.1.3.	50084 smottamento Mikuličiči		105.000,00	105.000,00		105.000,00	105.000,00	1,00
3.1.4.	5075 frana Antignana	110.000,00		110.000,00	110.000,00		110.000,00	1,00
3.1.5.	50059 smottamento Kaldir		60.000,00	60.000,00		67.000,00	67.000,00	1,12
3.1.2.	50075 smottamento Grdoselo IV			0,00		20.000,00	20.000,00	
TOTALE PREPARATIVI		110.000,00	365.000,00	475.000,00	110.000,00	392.000,00	502.000,00	1,06
3.2. LAVORI								
3.2.1.	50013 smottamento Oskoruš		1.450.000,00	1.450.000,00		1.450.000,00	1.450.000,00	1,00
3.2.2.	50058 frana Brkač		1.152.000,00	1.152.000,00		1.152.000,00	1.152.000,00	1,00
3.2.3.	50058 frana Krancti		449.000,00	449.000,00		449.000,00	449.000,00	1,00
3.2.4.	50059 smottamento Kaldir		631.000,00	631.000,00		631.000,00	631.000,00	1,00

3.2.5. 5013 smottamento Čohilj				1.000.000,00		1.000.000,00	
TOTALE LAVORI	0,00	3.682.000,00	3.682.000,00	1.000.000,00	3.682.000,00	4.682.000,00	1,27
TOTALE RISANAMENTO SMOTTAMENTI	110.000,00	4.047.000,00	4.157.000,00	1.110.000,00	4.074.000,00	5.184.000,00	1,25

4.VARIE							
4.1. PREPARATIVI	50.000,00	50.000,00	100.000,00	50.000,00	50.000,00	100.000,00	1,00
TOTALE PREPARATIVI	50.000,00	50.000,00	100.000,00	50.000,00	50.000,00	100.000,00	1,00
4.2 LAVORI	90.000,00	170.000,00	260.000,00	90.000,00	175.000,00	265.000,00	1,02
TOTALE LAVORI	90.000,00	170.000,00	260.000,00	90.000,00	175.000,00	265.000,00	1,02
TOTALE VARIE	140.000,00	220.000,00	360.000,00	140.000,00	225.000,00	365.000,00	1,01
TOTALE MANUTENZIONE STRAORDINARIA	12.968.000,00	5.217.500,00	18.185.500,00	11.239.090,00	5.404.000,00	16.643.090,00	0,92
II INTERVENTI URGENTI			400.000,00			310.000,00	0,78
COMPLESSIVAMENTE	12.968.000,00	5.217.500,00	18.585.500,00	11.239.090,00	5.404.000,00	16.953.090,00	0,91
TIPO DI LAVORI							
I MANUTENZIONE							
TOTALE PREPARATIVI CARREGGIATA	807.000,00	170.000,00	977.000,00	526.000,00	80.000,00	606.000,00	0,62
TOTALE PREPARATIVI STRUTTURE	35.000,00	120.000,00	155.000,00	35.000,00	120.000,00	155.000,00	1,00
TOTALE PREPARATIVI SMOTTAMENTI	110.000,00	365.000,00	475.000,00	110.000,00	392.000,00	502.000,00	1,06
VARIE	50.000,00	50.000,00	100.000,00	50.000,00	50.000,00	100.000,00	1,00
TOTALE PREPARATIVI	1.002.000,00	705.000,00	1.707.000,00	721.000,00	642.000,00	1.363.000,00	0,80
TOTALE LAVORI CARREGGIATA	11.790.000,00	660.500,00	12.450.500,00	9.428.090,00	905.000,00	10.333.090,00	0,83
TOTALE LAVORI STRUTTURE	86.000,00	0,00	86.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE LAVORI SMOTTAMENTI	0,00	3.682.000,00	3.682.000,00	1.000.000,00	3.682.000,00	4.682.000,00	1,27
VARIE	90.000,00	170.000,00	260.000,00	90.000,00	175.000,00	265.000,00	1,02
TOTALE LAVORI	11.966.000,00	4.512.500,00	16.478.500,00	10.518.090,00	4.762.000,00	15.280.090,00	0,93
TOTALE MANUTENZIONE STRAORDINARIA	12.968.000,00	5.217.500,00	18.185.500,00	11.239.090,00	5.404.000,00	16.643.090,00	0,92
II INTERVENTI URGENTI			400.000,00			310.000,00	0,78
COMPLESSIVAMENTE	12.968.000,00	5.217.500,00	18.585.500,00	11.239.090,00	5.404.000,00	19.953.090,00	0,91

PIANO DI COSTRUZIONE

II MODIFICHE DEL PIANO DEI LAVORI DI COSTRUZIONE PER L'ANNO 2011

TIPO DI LAVORI II COSTRUZIONE	PIANO			NUOVO PIANO			INDICE
	REGIONALI	LOCALI	TOTALE	REGIONALI	LOCALI	TOTALE	
A PREPARATIVI							
1. PROGETTI							
1.1. TANGENZIALE BARBANA	0,00	280.000,00	280.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00
1.2. Ž5002 ORSERA (SVINCOLO AC ORSERA – Ž5002)	35.000,00		35.000,00	0,00		0,00	0,00
1.3. Ž5002 TANGENZIALE CITTANOVA	165.000,00		165.000,00	165.000,00		165.000,00	1,00
1.4. Ž5118 MARZANA-CROCE	345.000,00		345.000,00	35.000,00		35.000,00	0,10
1.5. Ž5134 VIA SISSANO	125.000,00		125.000,00	25.000,00		25.000,00	0,20
TOTALE PROGETTI	670.000,00	280.000,00	950.000,00	225.000,00	0,00	225.000,00	0,24
2. ESPROPRIAZIONE ELABORATI							
2.1.1. TANGENZIALE BARBANA	0,00	85.000,00	85.000,00	0,00	30.000,00	30.000,00	0,35
2.1.2. Ž5118 MARZANA-CROCE	85.000,00		85.000,00	40.000,00		40.000,00	0,47
2.1.3. ROTATORIA KUKCI	10.000,00		10.000,00	10.000,00		10.000,00	1,00
2.1.4. Ž5002 ORSERA (SVINCOLO AC ORSERA Ž5002)	10.000,00		10.000,00	25.000,00		25.000,00	2,50
TOTALE ELABORATI SULL'ESPROPRIAZIONE	105.000,00	85.000,00	190.000,00	75.000,00	30.000,00	105.000,00	0,55
A TOTALE PREPARATIVI	775.000,00	365.000,00	1.140.000,00	300.000,00	30.000,00	330.000,00	0,29
B COSTRUZIONE (MODERNIZZAZ. DELLE STRADE)							
1.1.			0,00			0,00	0,00
TOTALE MODERNIZZAZIONE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
2. COSTRUZIONE DELLE STRUTTURE							
2.1. TANGENZIALE POLA (VIA P.B.)	1.360.000,00		1.360.000,00	250.000,00		250.000,00	0,18
TOTALE COSTRUZIONE STRUTTURE	1.360.000,00	0,00	1.360.000,00	250.000,00	0,00	250.000,00	0,18
3. RICOSTRUZIONE STRADE							
3.1.	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00
TOTALE RICOSTRUZIONE STRADE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4. RICOSTRUZIONE DELLE STRUTTURE							
4.1.							
TOTALE RICOSTRUZIONE STRUTTURE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5. ALTRI LAVORI D'INVESTIMENTO							
TOTALE ALTRI LAVORI D'INVESTIMENTO	0,00		0,00	0,00		0,00	0,00
B TOTALE COSTRUZIONI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTALE COSTRUZIONI	1.360.000,00	0,00	1.360.000,00	250.000,00	0,00	250.000,00	0,18
	2.135.000,00	365.000,00	2.500.000,00	550.000,00	30.000,00	580.000,00	0,23
C ESPROPRIAZIONE COMPENSO							
1.1. MARZANA – CROCE	200.000,00		200.000,00	120.000,00		120.000,00	0,60
1.2. TANGENZIALE BARBANA		100.000,00	100.000,00		20.000,00	20.000,00	0,20
1.3. Ž5187 TANGENZIALE KRNJALOŽA	25.000,00		25.000,00	0,00		0,00	0,00
1.4. Ž5002 ORSERA (SVINCOLO AC O – Ž5002)	30.000,00		30.000,00	30.000,00		30.000,00	1,00
TOTALE COMPENSI ESPROPRIAZIONI	255.000,00	100.000,00	355.000,00	150.000,00	20.000,00	170.000,00	0,48
COMPLESSIVAMENTE	2.390.000,00	465.000,00	2.855.000,00	700.000,00	50.000,00	750.000,00	0,26

III DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

Articolo 4

Queste seconde modifiche e integrazioni del Piano di costruzione e manutenzione delle strade regionali e locali per l'anno 2011 entrano in vigore il giorno della loro emanazione.

Classe: 400-01/10-01/01
Sigla amm.:2163/1-12/01-02-11-6
Pisino, 21 novembre 2011

AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE
DELLA REGIONE ISTRIANA
CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE
Il Presidente del Consiglio d'amministrazione
dell'Autorità regionale per le strade della
Regione Istriana
f-to Emil Soldatić

249

Ai sensi dell'art. 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) ("Gazzetta ufficiale", n. 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09), degli articoli 108 e 109 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale", n. 87/08, 36/09 e 46/09), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assmblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

con la quale si dà il consenso alla Proposta del piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per l'anno 2012

1. Si dà il consenso alla Proposta dei piano finanziario di costruzione e manutenzione delle strade regionali e locali per l'anno 2012 dell'Amministrazione regionale per le strade della Regione Istriana.
2. La presente Conclusione entra in vigore l'ottavo giorno della pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana”.

Classe: 340-01/11-01/20
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 17 comma 2 della Legge sul bilancio (Gazzetta ufficiale 87/08, e dell'art. 16 dello Statuto dell'Amministrazione regionale per le strade della Regione Istriana, il Consiglio d'amministrazione dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 21/11/2011 ha emanato il

**PIANO FINANZIARIO
DELL'AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA PER L'ANNO 2012**

I PARTE GENERALE

Articolo 1

Il Piano finanziario dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana per l'anno 2012 consiste di:

A CONTO DELLE ENTRATE E DELLE USCITE

	Piano per il 2012	Proiezione 2013	Proiezione 2014
ENTRATE DALL'ATTIVITÀ (classe 6)	74.893.000	75.705.000	74.545.000
ENTRATE DAL PATRIM. NON FIN. (classe 7)	50.000	100.000	30.000
USCITE DELL'ATTIVITÀ (classe 3)	59.496.500	61.148.000	65.207.000
USCITE PER IL PATRIM. NON FIN. (classe 4)	3.096.500	5.257.000	4.268.000
DIFFERENZA – AVANZO/DISAVANZO (1-2)	12.350.000	9.400.000	5.100.000

B conto dei finanziamenti

ENTRATE DAL PATRIMONIO FIN. E DALL'INDEBIT. (classe 8)	0	0	0
USCITE PER IL PATRIM. FIN. E L'ESTINZIONE DEI PRESTITI (classe 5)	12.350.000	9.400.000	5.100.000
NETTO FINANZIAMENTO (5-6)	-12.350.000	-9.400.000	-5.100.000

AVANZO/DISAVANZO + NETTO FINANZIAMENTO	0	0	0
---	----------	----------	----------

Articolo 2

Le entrate e gli introiti per gruppi, sottogruppi e capitolo le uscite secondo i gruppi di conti e sottogruppi sono raffigurati nel conto delle entrate e uscite del Piano finanziario dell'Autorità regionale delle strade della Regione Istriana per l'anno 2012, come segue:

PIANO DELLE ENTRATE PER L'ANNO 2012 – STIMA PER IL 2013 E IL 2014

CTO	GR	SGR	TIPO DI ENTRATE	PIANO 2011	PIANO 2012	PIANO 2013	PIANO 2014
1	2	3	6	8	8	8	8
6			ENTRATE DALL'ATTIVITÀ	82.557.054	74.893.000	75.705.000	74.545.000
	63		SUSSIDI DALL'ESTERO E DA SOGGETTI ALL'INTERNO DELLO STATO	16.798.054	7.440.000	8.260.000	7.000.000
		633	Sussidi dal bilancio	7.698.000	440.000	1.260.000	0
		634	Sussidi dai soggetti all'interno dello stato	9.100.000	7.000.000	7.000.000	7.000.000
	64		ENTRATE DAL PATRIMONIO	65.699.000	67.391.000	67.385.000	67.485.000
		641	Entrate dal patrimonio finanziario	217.000	165.000	165.000	165.000
			Entrate dalle azioni	17.000	15.000	15.000	15.000
			ENTRATE DAL PATRIMONIO NON FINANZIARIO	65.482.000	67.226.000	67.220.000	67.320.000
	65		ENTRATE DALLE IMP. AMM. SECONDO NORME SPEC.	60.000	62.000	60.000	60.000
		651	IMPOSTE AMMINISTRATIVE	10.000	10.000	10.000	10.000
		652	ENTRATE IN BASE A NORME SPECIALI	50.000	52.000	50.000	50.000

CTO	GR	SGR	TIPO DI ENTRATE	PIANO 2011	PIANO 2012	PIANO 2013	PIANO 2014
7			ENTRATE DALLA VENDITA DEL PATR. NON FINANZIARIO	70.000	50.000	100.000	30.000
	72		ENTRATE DALLA VEND. DEL PATRIMONIO A LUNGA DURATA	70.000	50.000	100.000	30.000
		723	ENTRATE DALLA VENDITA DEI MEZZI DI TRASP.	70.000	50.000	100.000	30.000
9			FONTI PROPRIE	3.081.524	0	0	0
	92		RISULTATO DELL'ATTIVITÀ	3.081.524	0	0	0
		922	ECESSO/DISAVANZO DI ENTRATE	3.081.524	0	0	0
TOTALE				85.708.578	74.943.000	75.805.000	74.575.000

PIANO DELLE USCITE E DELLE SPESE PER L'ANNO 2012 E STIMA PER GLI ANNI 2013 E 2014

CTO	GR	SGR	TIPO DI USCITE	PIANO 2011	PIANO 2012	PIANO 2013	PIANO 2014
1	2	3	6	8	8	8	8
3			USCITE CORRENTI	70.648.578	59.496.500	61.148.000	65.207.000
	31		USCITE PER I DIPENDENTI	2.579.588	2.565.500	2.571.000	2.571.000
		311	Stipendi	2.158.378	2.158.378	2.158.378	2.158.378
		312	Altre uscite per i dipendenti	49.700	46.100	46.600	46.100
		313	Contributi sugli stipendi	371.510	361.022	366.022	366.522
	32		USCITE MATERIALI	66.436.990	55.654.000	57.576.000	62.034.000
		321	Rimborsi spese ai dipendenti	165.000	211.000	211.000	211.000
		322	Uscite per il materiale e l'energia	230.900	265.000	267.000	267.000
		323	Uscite per i servizi	64.482.090	53.731.000	55.649.000	60.107.000
		324	Rimborso spese alle persone non in rapporto di lavoro	2.000	0	2.000	2.000
		329	Altre uscite dell'attività non menzionate	1.557.000	1.447.000	1.447.000	1.447.000
	34		USCITE FINANZIARIE	1.576.000	1.217.000	941.000	542.000
		342	Interessi per i prestiti ricevuti	1.500.000	1.175.000	900.000	500.000
		343	Altre uscite finanziarie	76.000	42.000	41.000	42.000
	38		ALTRE USCITE	56.000	60.000	60.000	60.000
		381	Ammende, penalità e rimborsi danni	6.000	10.000	10.000	10.000
		383	Ammende, penalità e rimborsi danni	50.000	50.000	50.000	50.000
		385	Uscite straordinarie	0	0	0	0
4			USCITE CAPITALI	1.360.000	3.096.500	5.257.000	4.268.000
	41		USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIM. NON PRODOTTO A LUNGA DURATA	170.000	140.000	150.000	150.000
		411	Patrimonio materiale – ricchezze naturali	170.000	140.000	150.000	150.000
	42		USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIM. PRODOTTO A LUNGA DURATA	1.190.000	2.956.500	5.107.000	4.118.000
		421	Strutture edili	580.000	2.835.000	4.700.000	4.000.000
		422	Impianti e attrezzatura	75.000	71.500	62.000	63.000
		423	Mezzi di trasporto	240.000	0	290.000	0
		426	Patrimonio prodotto immateriale	295.000	50.000	55.000	55.000
	45		USCITE PER GLI ULTERIORI INVESTIMENTI NEL PATRIMONIO NON FINANZIARIO	0	0	0	0
		451	Ulteriori investimenti nelle strutture edili	0	0	0	0
5			PRESTITI	13.700.000	12.350.000	9.400.000	5.100.000
	54		SPESE PER IL PAGAMENTO DEL CAPITALE DEI PRESTITI RICEVUTI	13.700.000	12.350.000	9.400.000	5.100.000
		544	Estinzione dei prestiti	13.700.000	12.350.000	9.400.000	5.100.000
TOTALE				85.708.578	74.943.000	75.805.000	74.575.000

Articolo 3

Le uscite e le spese del piano si dispongono per destinazione, nella parte speciale del Piano finanziario, come segue:

II PARTE SPECIALE

Codice DENOMINAZIONE

31157 Autorità regionale per le strade della Regione Istriana

			PIANO 2012	PIANO 2013	PIANO 2014	
		100	PROGRAMMA DI MANUTENZIONE E GESTIONE	51.507.000	53630000	58093000
A100			REGOLARE MANUTENZIONE	45.000.000	45.000.000	45.000.000
32			USCITE MATERIALI	45.000.000	45.000.000	45.000.000
	323		Uscite per i servizi	45.000.000	45.000.000	45.000.000
A101			MANUTENZIONE STRAORDINARIA	6.507.000	8.630.000	13.093.000
32			USCITE MATERIALI	6.507.000	8.630.000	13.093.000
	323		Uscite per i servizi	6.507.000	8.630.000	13.093.000
		101	PROGRAMMA DI COSTRUZIONE	2.975.000	4.850.000	4.150.000
K200			Strade	2.975.000	4.850.000	4.150.000
41				140.000	150.000	150.000
	411		Patrimonio materiale – ricchezze naturali	140.000	150.000	150.000
42			USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIMONIO PRODOTTO A LUNGA DURATA	2.835.000	4.700.000	4.000.000
	421		Strutture edili	2.835.000	4.700.000	4.000.000
		102	USCITE E SPESE FINANZIARIE	13.567.000	10.341.000	5.642.000
A102			Prestiti delle banche presenti sul territorio nazionale	13.525.000	10.300.000	5.600.000
34			USCITE FINANZIARIE	1.175.000	900.000	500.000
	342		Interessi per i prestiti ricevuti	1.175.000	900.000	500.000
54			SPESE PER L'ESTINZIONE DEL CAPITALE DEI PRESTITI RICEVUTI	12.350.000	9.400.000	5.100.000
	544		Estinzione dei prestiti	12.350.000	9.400.000	5.100.000
A103			Altre uscite	42.000	41.000	42.000
34			USCITE FINANZIARIE	42.000	41.000	42.000
	343		Altre uscite finanziarie	42.000	41.000	42.000
		103	USCITE DELL'AMMINISTR. REGIONALE PER LE STRADE	6.894.000	6.984.000	6.690.000
A104			Uscite per i dipendenti	2.565.500	2.571.000	2.571.000
31			USCITE PER I DIPENDENTI	2.565.500	2.571.000	2.571.000
	311		Stipendi	2.158.378	2.158.378	2.158.378
	312		Altre uscite per i dipendenti	46.100	46.600	46.100
	313		Contributi sugli stipendi	361.022	366.022	366.522
A105			Uscite materiali e servizi	4.207.000	4.006.000	4.001.000
32			USCITE MATERIALI	4.147.000	3.946.000	3.941.000
	321		Rimborsi spese ai dipendenti	211.000	211.000	211.000
	322		Uscite per il materiale e l'energia	265.000	267.000	267.000
	323		Uscite per i servizi	2.224.000	2.109.000	2.014.000
	324		Rimborso spese alle persone non in rapporto di lavoro	0	2.000	2.000
	329		Altre spese d'attività non menzionate	1.447.000	1.447.000	1.447.000
38			ALTRE USCITE	60.000	60.000	60.000
	381		Donazioni correnti	10.000	10.000	10.000
	383		Ammende, penalità e rimborsi danni	50.000	50.000	50.000
K201			Uscite per l'acquisto del patrimonio	121.500	407.000	118.000
42			USCITE PER L'ACQUISTO DEL PATRIMONIO	121.500	407.000	118.000
	422		Impianti e attrezzatura	71.500	62.000	63.000
	423		Mezzi di trasporto	0	290.000	0
	426		Patrimonio prodotto immateriale	50.000	55.000	55.000
			Totale uscite e spese	74.943.000	75.805.000	74.575.000

III DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI

Articolo 4

Il direttore può approvare la redistribuzione dei mezzi all'interno di singoli gruppi di uscite, fino all'importo stabilito dalla Legge sul bilancio o dalla Delibera sull'istituzione dell'Autorità regionale per le strade della Regione Istriana.

Le voci del Piano finanziario relative all'estinzione del capitale e degli interessi del debito pubblico possono essere realizzate negli importi superiori a quelli pianificati, conformemente alla Legge sul bilancio.

Articolo 5

La riscossione reale delle entrate non è limitata dalla valutazione delle stesse nel Piano finanziario. Si ritiene che gli importi delle uscite nel Piano finanziario siano gli importi massimi, e le uscite del Piano finanziario per l'anno 2012 non devono superare l'importo complessivo approvato dal Piano finanziario.

Articolo 6

Il Direttore dell'Autorità regionale per le strade è responsabile dell'attuazione del Piano finanziario, conformemente alle disposizioni della Delibera d'istituzione dell'Autorità regionale per le strade.

Articolo 7

Se nel corso dell'anno si verificasse uno squilibrio relativo alle entrate e alle uscite pianificate del Piano finanziario, si provvederà ad equilibrarlo mediante le relative modifiche e integrazioni.

Articolo 8

Il presente Piano finanziario entra in vigore il giorno della sua emanazione e sarà applicato a partire dall'1 gennaio 2012

Classe:400-01/11-01/01

Sigla amm.:2163/1-12/01-01-11-3

Pisino. 21 novembre 2011

AUTORITÀ REGIONALE PER LE STRADE DELLA REGIONE ISTRIANA
CONSIGLIO D'AMMINISTRAZIONE

Il Presidente del Consiglio d'amministrazione dell'Autorità regionale per le strade
della Regione Istriana
f-to Emil Soldatić

250

Ai sensi dell'art. 7 dell'Ordinanza sulla qualità del mare per la balneazione („Gazzetta ufficiale“, n. 73/08), punto 2 comma 1 art. 43 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 10/09) e della Delibera sull'attuazione del Programma di monitoraggio della qualità del mare sulle spiagge della Regione Istriana nel 2011 („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 5/11), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE

sull'approvazione del Rapporto sulla qualità del mare sulle spiagge della Regione Istriana

1. Si approva il Rapporto sulla qualità del mare sulle spiagge della Regione Istriana nel 2011 (nel prosieguo del testo: Rapporto), realizzato dal Servizio per l'ecologia sanitaria, Dipartimento per la tutela e il miglioramento dell'ambiente dell'Ente per la salute pubblica della Regione Istriana, in base alla Delibera sull'attuazione del Programma di monitoraggio della qualità del mare per la balneazione sulle spiagge della Regione Istriana nel 2011 („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“, n. 5/11) e al Contratto sull'attuazione del programma di monitoraggio della qualità del mare per la balneazione sulle spiagge della Regione Istriana nel 2011, Classe: 351-01/11-01/25; Sigla amm.: 2163/1-08-02/1-11-4 del 25 marzo 2011.

2. S'incarica l'Assessorato allo sviluppo sostenibile, Sezione per la tutela naturale e ambientale della Regione Istriana a recapitare il Rapporto in forma digitale all'Ente per il turismo della Regione Istriana, Ministero per la tutela ambientale, l'edilizia e l'assetto territoriale, Direzione per la tutela ambientale, Sezione di Pisino e alle città e ai comuni costieri della Regione Istriana.
3. S'incarica l'Assessorato allo sviluppo sostenibile, Sezione per la tutela naturale e ambientale della Regione Istriana a pubblicare sul sito Internet della Regione Istriana il Rapporto completo e i risultati dell'elaborazione annuale della qualità del mare sulle spiagge.
4. La presente Conclusione entra in vigore a otto giorni dalla pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana.“

Classe: 351-01/11-01/08

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

251

Ai sensi del punto V B) comma 15 della Delibera sui criteri e le misure per stabilire i diritti derivanti dal bilancio per il finanziamento dello standard finanziario minimo dei fabbisogni pubblici delle scuole elementari nell'anno 2011 ("Gazzetta ufficiale", n. 29/11) e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana il giorno 12 dicembre 2011 emana la

DELIBERA

sulla modifica e integrazione della Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per l'acquisto del materiale, dei pezzi di ricambio e dei servizi per la manutenzione corrente e degli investimenti nelle scuole elementari della Regione Istriana per l'anno 2011

Articolo 1

Nella Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per l'acquisto del materiale, dei pezzi di ricambio e dei servizi per la manutenzione corrente e degli investimenti nelle scuole elementari della Regione Istriana per l'anno 2011, Classe: 602-02/11-01/03, Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3 del 18 aprile 2011 viene modificato l'art. 1 punto A) *SUDDIVISIONE DEI MEZZI SECONDO I DIRITTI DERIVANTI DAL BILANCIO* „POS. 579 e 580“ „POS. 580“, importo complessivo "929.185,00" con l'importo di "1.129.185,00", mentre la suddivisione viene modificata come segue:

POS. 580

MANUTENZIONE CORRENTE E DEGLI INVESTIMENTI

1.129.185,00

N. ORD.	DENOMINAZIONE	DESCRIZIONE DELL'INVESTIMENTO	PIANO DELLA RI 2011	INCREMENTO	RIDUZIONE	NUOVO PIANO 2011
1.	SE "Rivarela" Cittanova	Risanamento dell'atrio	300.000,00		-141.000,00	159.000,00
2.	SE Dignano	Risanamento della cupola del tetto	320.000,00		-65.000,00	255.000,00
3.	Documentazione e controllo	Per le scuole elementari	30.000,00			30.000,00
4.	Interventi urgenti	Per le scuole elementari	279.185,00	206.000,00		485.185,00

5.	Investimento corrente	Per le scuole elementari	0,00	200.000,00		200.000,00
TOTALE			929.185,00	406.000,00	-206.000,00	1.129.185,00

Articolo 2

Nell'art. 1 punto B) *SUDDIVISIONE DEI MEZZI SOPRA LO STANDARD* si cancella la colonna „ALTRI 2011“, l'importo complessivo "1.240.000,00" viene sostituito con l'importo di "1.138.000,00", e la suddivisione viene modificata come segue:

N. ORD.	DENOMINAZIONE	DESCRIZIONE DELL'INVESTIMENTO	PIANO DELLA RI 2011	INCREMENTO	RIDUZIONE	NUOVO PIANO 2011
1.	SE Petar Studenac Canfanaro	Sostituzione delle finestre	80.000,00		-10.000,00	70.000,00
2.	SE Joakim Rakovac S. Lorenzo del Pasenatico	Sostituzione delle finestre	100.000,00		-25.000,00	75.000,00
3.	SE Sanvincenti	Sostituzione delle finestre	120.000,00	5.000,00		125.000,00
4.	SE Vladimir Nazor Sottopedena - Scuola S. Caterina	Risanamento dell'edificio	104.885,00	2.000,00		106.885,00
5.	SE Petar Studenac Canfanaro	Risanamento del pavimento della sala	125.115,00			125.115,00
6.	SE "Vladimir Gortan" Gimino	Risanamento dei pavimenti	210.000,00		-45.000,00	165.000,00
7.	SE Ivan Batelić Arsia	Risanamento dei pavimenti	130.000,00	14.000,00		144.000,00
8.	SE Joakim Rakovac S. Lorenzo del Pasenatico	Risanamento della facciata	170.000,00		-45.000,00	125.000,00
9.	SE "Rivarela" Cittanova	Risanamento del pavimento della sala	200.000,00	2.000,00		202.000,00
TOTALE			1.240.000,00	23.000,00	-125.000,00	1.138.000,00

Articolo 3

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", e si applica dall'1 gennaio 2011.

Classe: 602-02/11-01/03

Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-6

Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente

f-to Dino Kozlevac

Ai sensi del punto VII C) commi 16 e 17 della Delibera sui criteri e le misure per stabilire i diritti derivanti dal bilancio per il finanziamento dello standard finanziario minimo dei fabbisogni pubblici delle scuole medie superiori e delle case degli alunni nell'anno 2011 ("Gazzetta ufficiale", n. 29/11 e 124/11), e degli articoli 43 e 84 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana il giorno 12 dicembre 2011 emana la

DELIBERA

sulla modifica e integrazione alla Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per l'acquisto del materiale, dei pezzi di ricambio e dei servizi per la manutenzione corrente e degli investimenti nelle scuole medie superiori e nelle case dell'alunno della Regione Istriana per l'anno 2011

Articolo 1

Nella Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per l'acquisto del materiale, dei pezzi di ricambio e dei servizi per la manutenzione corrente e degli investimenti nelle scuole medie superiori e nelle case dell'alunno della Regione Istriana per l'anno 2011, Classe: 602-03/11-01/03, Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3 del 18 aprile 2011 nell'art. 1 il punto A) SCUOLE MEDIE SUPERIORI „POS. 608 e 610“ cambia e recita „POS. 610“, l'importo complessivo di "1.176.352,00" viene sostituito con l'importo di "1.376.352,00", e la suddivisione viene modificata come segue:

N. OR D.	DENOMINAZIONE	DESCRIZIONE DELL'INVESTIMENTO	PIANO DELLA RI 2011	INCREMENTO	RIDUZIONE	NUOVO PIANO 2011
1.	Scuola d'avviamento professionale Pola	Risanamento dei tetti	320.000,00		-320.000,00	0,00
2.	SMS „V. Gortan“ Buie	Risanamento dei tetti	80.000,00		-80.000,00	0,00
3.	SMS M. Balote Parenzo	Risanamento degli infissi	140.000,00			140.000,00
4.	Scuola tecnica Pola	Risanamento degli infissi	70.000,00			70.000,00
5.	Scuola per il turismo, l'industria alb. e il commercio Pola	Risanamento degli infissi	70.000,00			70.000,00
6.	Liceo e scuola d'avviam. prof. J. Dobrila Pisino	Risanamento degli infissi	137.000,00			137.000,00
7.	Documentazione e controllo	Per le scuole medie superiori	30.000,00	7.000,00		37.000,00
8.	Interventi urgenti	Per le scuole medie superiori	329.352,00	393.000,00		722.352,00
9.	Manutenzione corrente	Per le scuole medie superiori	0,00	200.000,00		200.000,00
TOTALE			1.176.352,00	600.000,00	-400.000,00	1.376.352,00

Articolo 2

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno della sua pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana", e si applica dall'1 gennaio 2011.

Classe: 602-03/11-01/03
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-6
 Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Dino Kozlevac

253

Ai sensi del comma 1 art. 9 della Legge sull'espropriazione ("Gazzetta ufficiale" n. 9/94, 35/94, 112/00, 114/01, 79/06 e 45/11), dell'art. 31 della Legge sull'economia mineraria ("Gazzetta ufficiale" n. 190/03 – testo emendato, 75/09 e 49/11), e dell'art. 65 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana la

CONCLUSIONE
sull'integrazione del Parere sull'interesse
accertato della Repubblica di Croazia
all'estrazione della pietra tecnico-edile nel
bacino d'estrazione "KRASE" sul territorio del
comune di Gallignana

I

Viene integrato il punto II del Parere dell'Assemblea della Regione Istriana, Classe: 943-04/11-01/ 03, Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-4 del 18 luglio 2011 con il quale è stato stabilito l'interesse della Repubblica di Croazia per l'estrazione della pietra tecnico-edile nel bacino d'estrazione „KRASE“ sul territorio del comune di Gallignana come segue:

- al comma primo del punto II dietro alla parola: „immobili“ si cancellano i due punti e si aggiungono le parole:„ conformemente allo Studio di lottizzazione, confermati da parte dell'Amministrazione geodesica statale – Ufficio territoriale del catasto Pola, Classe: 10-02/317, Sigla amm.: 541-24-3-05/ 1-11-7 del 23 marzo 2011 e Classe: 10-02/316, Sigla amm.: 541-24-3-05/ 1-11-7 del 23 marzo 2011: “ ,

- nel sottocomma 4 del punto II, dietro alla parola: „m²“ si aggiunge la virgola e le parole: „part.cat.n. 2774/38 pascolo con 1.834 m² , part.cat.n. 3498 , pascolo con 360 m², part.cat.n. 3502 arativo con 446 m² e 3574/2, arativo con 410 m²“,

- nel sottocomma 6 del punto II, dietro alla parola: „arativo“ si aggiungono le parole: „ della superficie di 1.726 m², e la part.cat.n. 2774/101 pascolo con 5.798 m² , part.cat.n. 3503 , pascolo con 1881 m², part.cat.n. 3506 pascolo con 2579 m²“, mentre si cancella la parola „entrambe“,

- nel sottocomma 8, del punto II, dietro alla parola: „m²“ si aggiunge la virgola e le parole: „part.cat.n. 3508/3 pascolo con 3.447 m² , e part.cat.n. 3510/2, prato con 888 m²“,

- nel sottocomma 9 del punto II, dietro alla parola: „510 m²“ si aggiungono le parole: „part.cat.n. 3578 arativo con 611 m²“,

- dopo il sottocomma 14 punto II si aggiunge il sottocomma 15, che recita:

„- part.cat.n. 3493/3, pascolo con 235 m² nel comune catastale di Lindaro.“

II

La presente Conclusione verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 943-04/11-01/03
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-9
 Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
 ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Dino Kozlevac

254

Ai sensi dell'art. 43, comma 1, e dell'art. 26 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ n. 10/09) e dell'art. 43 dello Statuto dell'Università degli Studi Juraj Dobrila a Pola (testo emendato), Classe: 003-05/11-01/05-01, Sigla amm.: 380/11-01-01-1 del 21 marzo 2011, l'Assemblea regionale della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 12 dicembre 2011 emana il

PROVVEDIMENTO
sulla nomina del membro del Consiglio
universitario dell'Università degli Studi Juraj
Dobrila a Pola

I

Miodrag Čerina, capo Gabinetto del Presidente della Regione Istriana viene nominato membro del Consiglio universitario dell'Università degli Studi Juraj Dobrila a Pola che rappresenta la Regione Istriana.

II

Il presente Provvedimento entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“.

Classe: 013-02/11-01/28
 Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
 Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
 ISTRIANA
 Il Presidente
 f-to Dino Kozlevac

255

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori ("Gazzetta ufficiale" n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10 – correzione e 90/11) e dell'art. 43 comma 1, punto 22 e dell'art. 84 comma 1 dello Statuto della Regione Istriana („Bollettino ufficiale della Regione Istriana", n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
di destituzione del membro del Comitato
scolastico della Scuola d'avviamento
professionale di Pola**

1. Mario Juričić viene destituito dalla sua carica di membro del Comitato scolastico della Scuola d'avviamento professionale di Pola.

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana."

Classe: 013-02/11-01/29
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-2
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

1. Eros Sorić viene nominato membro del Comitato scolastico della Scuola d'avviamento professionale di Pola, al posto del destituito Mario Juričić.
2. Il mandato del membro nominato del Comitato scolastico di cui al punto 1 dura fino alla scadenza del periodo per il quale è stato nominato il membro destituito del Comitato scolastico.
3. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 013-02/11-01/29
Sigla amm.: 2163/1-01/4-11-3
Pisino, 12 dicembre 2011

ASSEMBLEA REGIONALE DELLA REGIONE
ISTRIANA
Il Presidente
f-to Dino Kozlevac

**ATTI DEI CONSIGLI DELLE MINORANZE
NAZIONALI**

1

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 e dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale albanese alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione dei membri della Commissione per i
mandati e le verifiche del Consiglio della
minoranza nazionale albanese della Regione
Istriana**

1. Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana
 1. VILI ŠAHINI, presidente,
 2. ATDHE TANUSHAJ, membro,
 3. ARMANDO ARBANAS, membro.
2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/11
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-08

256

Ai sensi dell'art. 119 comma 1 della Legge sull'educazione e l'istruzione nelle scuole elementari e medie superiori ("Gazzetta ufficiale", n. 87/08, 86/09, 92/10, 105/10 – correzione e 90/11) e dell'art. 43 comma 1 punto 22 e dell'art. 84 comma 1 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" n. 10/09), l'Assemblea regionale della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 12 dicembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
di nomina del membro del Comitato scolastico
della Scuola d'avviamento professionale di Pola**

Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ALBANESE
Il Presidente
f-to Bedri Nimani

2

Ai sensi del Rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
sulla verifica del mandato dei membri del
Consiglio della minoranza nazionale albanese
della Regione Istriana**

1. Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

1. **EMINA KALTAK**
2. **RASIM HALILOVIĆ**
3. **ALMIR BEKTIĆ**
4. **MEHMED DŽEKIĆ**
5. **MIRELA KARIĆ**
6. **AMIR BOJKIĆ**
7. **NIZAMA CURANOVIĆ**
8. **ALIJA HODŽIĆ**
9. **JASMIN OSMIĆ**
10. **FADIL BEŠIĆ**
11. **SEAD KOTORIĆ**
12. **HASAN MAHMUTOVIĆ**
13. **ALMA ŽEPČAN**
14. **FARUK KURIĆ**
15. **ALEN SARAČEVIĆ**
16. **EMIRA TUTMIĆ**
17. **MEHO ĆATIĆ**
18. **HUSNIJA MUMINČEHAJĆ**
19. **SADIK MUMINOVIĆ**
20. **MEHMEDALIJA MIRIČANAC**
21. **HANKA MULALIĆ**
22. **MIRSAĐ NESLANOVIĆ**
23. **SELMIRA VACLAV**
24. **MIRZET HASANAGIĆ**
25. **SEJFUDIN MULAHALILOVIĆ**

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/11
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-10
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ALBANESE
Il Presidente
f-to Bedri Nimani

3

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana alla seduta tenutasi il 9 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Presidente del Consiglio della
minoranza nazionale albanese della Regione
Istriana**

1. Viene nominato presidente del Consiglio della minoranza nazionale albanese **IDRIS SULEJMANI**, Save Vukelića 4, Poreč-Parenzo.
2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/11
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-25
Pola, 9 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ALBANESE
Il Presidente
f-to Bedri Nimani

4

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale albanese della Regione Istriana alla 2^a seduta tenutasi il 9 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della
minoranza nazionale albanese della Regione
Istria**

1. Viene eletto Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale albanese PJETER JAKUPI , N.Quarantotto 9, Rovinj-Rovigno.
2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/11
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-31
Pola, 9 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ALBANESE
La Presidente
f-to Idris Sulejmani

5

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 2 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione dei membri della Commissione per i
mandati e le verifiche del Consiglio della
minoranza nazionale bosniaca della Regione
Istria**

1. Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana

1. Mirsad Neslanović, presidente,
2. Hanka Mulalić, membro,
3. Alma Žepčan, membro.

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/12
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-08
Pola, 2 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
BOSNIACA

Il Presidente
f-to Mehmed Džekić

6

Ai sensi del rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 2 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
sulla verifica del mandato dei membri del
Consiglio della minoranza nazionale bosniaca
della Regione Istriana**

1. Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

1. EMINA KALTAK
2. RASIM HALILOVIĆ
3. ALMIR BEKIĆ
4. MEHMED DŽEKIĆ
5. MIRELA KARIĆ
6. AMIR BOJKIĆ
7. NIZAMA CURANOVIĆ
8. ALIJA HODŽIĆ
9. JASMIN OSMIĆ
10. FADIL BEŠIĆ
11. SEAD KOTORIĆ
12. HASAN MAHMUTOVIĆ
13. ALMA ŽEPČAN
14. FARUK KURIĆ
15. ALEN SARAČEVIĆ
16. EMIRA TUTMIĆ
17. MEHO ĆATIĆ
18. HUSNIJA MUMINČEHAJIĆ
19. SADIK MUMINOVIĆ
20. MEHMEDALIJA
MIRIČANAC
21. HANKA MULALIĆ
22. MIRSA NESLANOVIĆ
23. SELMIRA VACLAV
24. MIRZET HASANAGIĆ
25. SEJFUDIN
MULAHALIOVIĆ

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/12
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-09
Pola, 02 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
BOSNIACA
Il Presidente
f-to Mehmed Džekić

7

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 2 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
di nomina della Presidente del Consiglio della
minoranza nazionale bosniaca della Regione
Istriana**

1. Viene eletta Presidente del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca
Emina Kaltak, Pola, Via degli Operai 28, 52100 Pula-Pola,
2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/12
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-14
Pola, 2 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
BOSNIACA
Il Presidente
f-to Mehmed Džekić

8

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana alla 2^a seduta tenutasi il giorno 2 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della
minoranza nazionale bosniaca della Regione
Istriana**

1. Viene nominato Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale bosniaca della Regione Istriana **Mehmed Džekić**, 43-a Divisione istriana 18/7, Labin-Albona

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/12
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-18
Pola, 2 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
BOSNIACA
La Presidente
f-to Emina Kaltak

9

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale montenegrina, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
sull'elezione dei membri della Commissione per
i mandati e le verifiche del Consiglio della
minoranza nazionale montenegrina della
Regione Istriana**

1. Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana:

1. **Savo Vučerić, presidente**
2. **Milan Medojević, membro**
3. **Dušan Roganović, membro**

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/13
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-08
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
MONTENEGRINA
Il Presidente
f-to Svetozar Pejović

10

Ai sensi del rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
sulla verifica del mandato dei membri del
Consiglio della minoranza nazionale
montenegrina della Regione Istriana**

1. Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

1. MILAN BULAJIĆ
2. VASO POPOVIĆ
3. MIHAJLO STOJANOVIĆ
4. LAZAR MILOŠEVIĆ
5. SVETOZAR PEJOVIĆ
6. SAVO VUČERIĆ
7. BLAŽO VUKOTIĆ
8. MILUNKA MEDOJEVIĆ
9. MIHAJLO ŠKOKO
10. NADA ŠKOKO
11. VESELIN GRDINIĆ
12. MILAN MEDOJEVIĆ
13. MITAR VUČERIĆ
14. VESNA VUČERIĆ
15. VLADIMIR ĐUROVIĆ
16. DRAGAN LJUBOJA
17. MIODRAG POPOVIĆ
18. DUŠAN ROGANOVIĆ
19. OLGA ROJNIĆ
20. BOŽIDAR SAKOVIĆ
21. MILAN DROBNJAK
22. VUKOSAVA SAVIĆ-RUMA
23. IVAN VUČETIĆ
24. STEVO PAPIĆ
25. TATJANA REDŽIĆ

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/13
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-09
Pola, 2 settembre 2011

**CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
MONTENEGRINA**
Il Presidente
f-to Svetozar Pejović

11

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
di nomina del Presidente del Consiglio
nazionale montenegrino della Regione Istriana**

1. Viene eletto presidente del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana **Milan Bulajić**, Via Dignano 4, 52100 Pula-Pola,
2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/13
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-14
Pola, 1 settembre 2011

**CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
MONTENEGRINA**
Il Presidente
f-to Svetozar Pejović

12

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
di nomina della Vicepresidente del Consiglio**

**della minoranza nazionale montenegrina della
Regione Istriana**

- Viene eletta Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale montenegrina della Regione Istriana **Nada Škoko**, Peroi 138, 52215 Vodnjan-Dignano
- Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/12
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-19
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
MONTENEGRINA
Il Presidente
f-to Milan Bulajić

13

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 29 agosto 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
sull'elezione dei membri della Commissione per
i mandati e le verifiche del Consiglio della
minoranza nazionale rom della Regione Istriana**

- Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana

- Ahmeti Nuhi, presidente,
- Ibrahim Punušković, membro,
- Ivo Gušani, membro.

- Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/14
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-06
Pola, 29 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ROM
Il Presidente
f-to Veli Huseini

14

Ai sensi del rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 29 agosto 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
di verifica del mandato dei membri del Consiglio
della minoranza nazionale rom della Regione
Istriana**

- Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

- IBRAHIM PUNUŠKOVIĆ**
- ĆAMIL OSMANI**
- VELI HUSEINI**
- SULTAN AVDI**
- JETIŠ BAJRAMI**
- NEĐAT BAJRAMI**
- SAŠO DALIP**
- ENIS HADŽA**
- FERDI HALITI**
- ALIJA JANUZI**
- IVO GUŠANI**
- GARI MUNIŠI**
- SUČURIJA PUNUŠKOVIĆ**
- NUHI AHMETI**
- ERĐAN BAJRAMI**
- DEDO AJRAMOVIĆ**
- MENSUD BAJRIĆ**
- MEVRUS DŽEMAILJI**
- NAIM HAJRULA**
- FARUK NEZIRI**
- ŠAĆIRI ETEM**
- ĐEMALJ GUŠANI**
- KOŠTANA GUŠANI**
- MUSA JANUZI**
- MUHAMED HAZRETI**

- Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/14

Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-08
Pola, 29 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ROM
Il Presidente
f-to Veli Huseini

15

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 29 agosto 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Presidente del Consiglio della
minoranza nazionale rom della Regione Istriana**

- Viene eletto presidente del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana **Neđat Bajrami**, Pola, Piazza Capitolina n. 4
- Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/14
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-14
Pola, 29 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ROM
Il Presidente
f-to Veli Huseini

16

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 E 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana alla sua 2^a seduta tenutasi il giorno 29 agosto 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della
minoranza nazionale rom della Regione Istriana**

1. Viene eletto Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale rom della Regione Istriana **Veli Huseini**, Via Tartini 4, Pola

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/14
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-20
Pola, 29 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ROM
Il Presidente
f-to Neđat Bajrami

17

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
sull'elezione della Commissione per i mandati e
le verifiche del Consiglio della minoranza
nazionale slovena della Regione Istriana**

- Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana

**1. Marija Langer, presidente
2. Janez Velkavrh, membro
3. Smilja Marinac, membro**

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/15
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-07
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SLOVENA
Il Presidente
f-to Vinko Knez

18

Ai sensi del rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
di verifica del mandato dei membri del Consiglio
della minoranza nazionale slovena della
Regione Istriana**

1. Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

1. KLAUDIJA ANA VELIMIROVIĆ
2. ALOJZIJA SLIVAR
3. JANEZ VELKAVRH
4. DAMIJANA PEZDIRC
5. VINKO KNEZ
6. BOJANA HROBAT
7. JASMINA ILIĆ DRAKOVIĆ
8. MIRIAM PRAN
9. OTMAR ŠIREC
10. TANJA SLAMNIK
11. SREČKO GNJIDIĆ
12. MILENA KRIŽMAN
13. MARIJA LANGER
14. VLASTA LEKA
15. BOJAN BUKOVNIK
16. KRISTINA KOČANOVIĆ
17. OLGA ANA BENULIČ
18. VESNA JELINČIĆ
19. BOJAN KAUČIĆ
20. FRANČIŠKA UZUNIĆ
21. ANTONIJA BUBIĆ
22. ANITA KORDIĆ
23. SMILJA MARINAC
24. DRAGO BRULC
25. ALOJZ FIKET

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/15
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-09
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SLOVENA
Il Presidente
f-to Vinko Knez

19

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 E 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Presidente del Consiglio della
minoranza nazionale slovena della Regione
Istriana**

1. Viene eletto Presidente del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana **Vinko Knez**, Via Zagabria 6, 52100 Pola,

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/15
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-14
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SLOVENA
Il Presidente
f-to Vinko Knez

20

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 E 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione della Vicepresidente del Consiglio
della minoranza nazionale slovena della
Regione Istriana**

1. Viene eletta Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale slovena della Regione Istriana **Jasmina Ilić Draković**, Peroi 248, 52215 Dignano

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/15
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-19
Pola, 1 settembre 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SLOVENA
Il Presidente
f-to Vinko Knez

21

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 agosto 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
sull'elezione della Commissione per i mandati e
le verifiche del Consiglio della minoranza
nazionale serba della Regione Istriana**

1. Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana

1. Jović Olivera, presidente
2. Miličić Ljubica, membro
3. Branimir Prica, membro

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/16
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-07
Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SERBA
Il Presidente
f-to Radomir Janković

22

Ai sensi del rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
di verifica del mandato dei membri del Consiglio
della minoranza nazionale serba della Regione
Istriana**

1. Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

1. **SLAVICA POPADIĆ**
2. **MILOŠ BAJIĆ**
3. **MILAN RAŠULA**
4. **DEJAN JANKOVIĆ**
5. **JELENA MILOVANOVIĆ**
6. **DANICA LAZIĆ**
7. **RADOMIR JANKOVIĆ**
8. **VELJKO KOSANOVIĆ**
9. **OLIVERA JOVIĆ**
10. **SLAVOMIR ANTANASKOVIĆ**
11. **MIRA BJELIĆ-LUKIĆ**
12. **BETI JEZDIMIROVIĆ**
13. **ZORAN MORAVAC**
14. **JELENA-KLAUDIJA JUKIĆ**
15. **BRANKO ČIZMIĆ**
16. **MIRKO GAVRIĆ**
17. **RUŽICA TRKULJA**
18. **MIROSLAV DUJAKOVIĆ**
19. **LJUBICA MILIČIĆ**
20. **SINIŠA PAUNOVIĆ**
21. **BRANIMIR PRICA**
22. **BOGDAN RADIVOJEVIĆ**
2. **MLADEN STANIMIROV**
24. **MIROSLAV POZNIĆ**
25. **DRAŠKO SUŽNJEVIĆ**

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/16
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-09
Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SERBA
Il Presidente
f-to Radomir Janković

1. Viene eletta Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana **Jelena-Klaudija Jukić**, Ližnjan 752, 52203 Lisignano.

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

23

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 E 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 31 agosto 2011 emana il

Classe: 016-01/11-01/16
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-19
Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SERBA
Il Presidente
f-to Radomir Janković

**PROVVEDIMENTO
d'elezione del Presidente del Consiglio della
minoranza nazionale serba della Regione
Istriana**

1. Viene eletto Presidente del Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana **Milan Rašula**, Via Bartolomeo dei Vitrei 4, 52100 Pola,

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/16
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-14
Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
SERBA
Il Presidente
f-to Radomir Janković

24

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 E 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale serba della Regione Istriana alla seduta tenutasi il giorno 31 agosto 2011 emana il

**PROVVEDIMENTO
d'elezione della Vicepresidente del Consiglio
della minoranza nazionale serba della Regione
Istriana**

Ai sensi dell'art. 24 comma 5 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 31 agosto 2011, emana il

**PROVVEDIMENTO
sull'elezione della Commissione per i mandati e
le verifiche del Consiglio della minoranza
nazionale italiana della Regione Istriana**

1. Vengono eletti membri della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana

1. Debora Radolović, presidente
2. Marianna Jelich Buić, membro
3. Regina Gardoš, membro

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/17
Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-07
Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ITALIANA
Il Presidente
f-to Erminio Frleta

25

26

Ai sensi del rapporto della Commissione per i mandati e le verifiche del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana e dell'art. 24 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali („Gazzetta ufficiale“, n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il giorno 1 settembre 2011, emana il

PROVVEDIMENTO**di verifica del mandato dei membri del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana**

1. Si verifica il mandato della durata di quattro anni ai seguenti membri del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana:

NOME E COGNOME

1. SANDRO MANZIN
2. LIVIO BELCI
3. ANTONIO RA ALICO
4. GRAZIANO MUSIZZA
5. ANTONIO DEVESCOVI
6. CLAUDIO STOCOVAZ
7. CRISTINA DEMARIN
8. GAETANO BENČIĆ
9. PAOLO DEMARIN
10. NIKI FACHIN
11. MARIANNA JELICICH BUIĆ
12. MAURICIO VERONESE
13. IVETTA VOLČIĆ-ŽUFIĆ
14. ARIJANA BRAJKO
15. ERMINIO F LETA
16. PIETRO DEMORI
17. MARTINA POROPAT
18. VLADIMIRO UGGERI
19. DONALD SCHIOZZI
20. REGINA GARDOŠ
21. FIORELLA SILVANA LASIĆ
22. DEBORA RADOLOVIĆ
23. ROBERTO BRAVAR
24. NEDA ŠAINČIĆ PILATO
25. IVAN PAVLOV

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/17
 Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-09
 Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE ITALIANA
 Il Presidente
 f-to Erminio Frleta

27

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 31 agosto 2011, emana il

PROVVEDIMENTO**d'elezione della Presidente del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana**

1. Viene nominata Presidente del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana **Arijana Brajko**, Oskoruš 11, Momiano,

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/17
 Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-14
 Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE ITALIANA
 Il Presidente
 f-to Erminio Frleta

28

Ai sensi dell'art. 26 della Legge costituzionale sui diritti delle minoranze nazionali ("Gazzetta ufficiale", n. 155/02, 47/10 e 80/10), il Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il 31 agosto 2011, emana il

PROVVEDIMENTO**d'elezione del Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana**

1. Viene nominato Vicepresidente del Consiglio della minoranza nazionale italiana della Regione Istriana **Mauricio Veronese**, Nova Vas 5, 52474 Villanova

2. Il presente Provvedimento entra in vigore il giorno della sua emanazione e verrà pubblicato sul "Bollettino ufficiale della Regione Istriana".

Classe: 016-01/11-01/17

Sigla amm.: 2163/1-11/3-11-19

Pola, 31 agosto 2011

CONSIGLIO DELLA MINORANZA NAZIONALE
ITALIANA
La Presidente
f-to Arijana Brajko